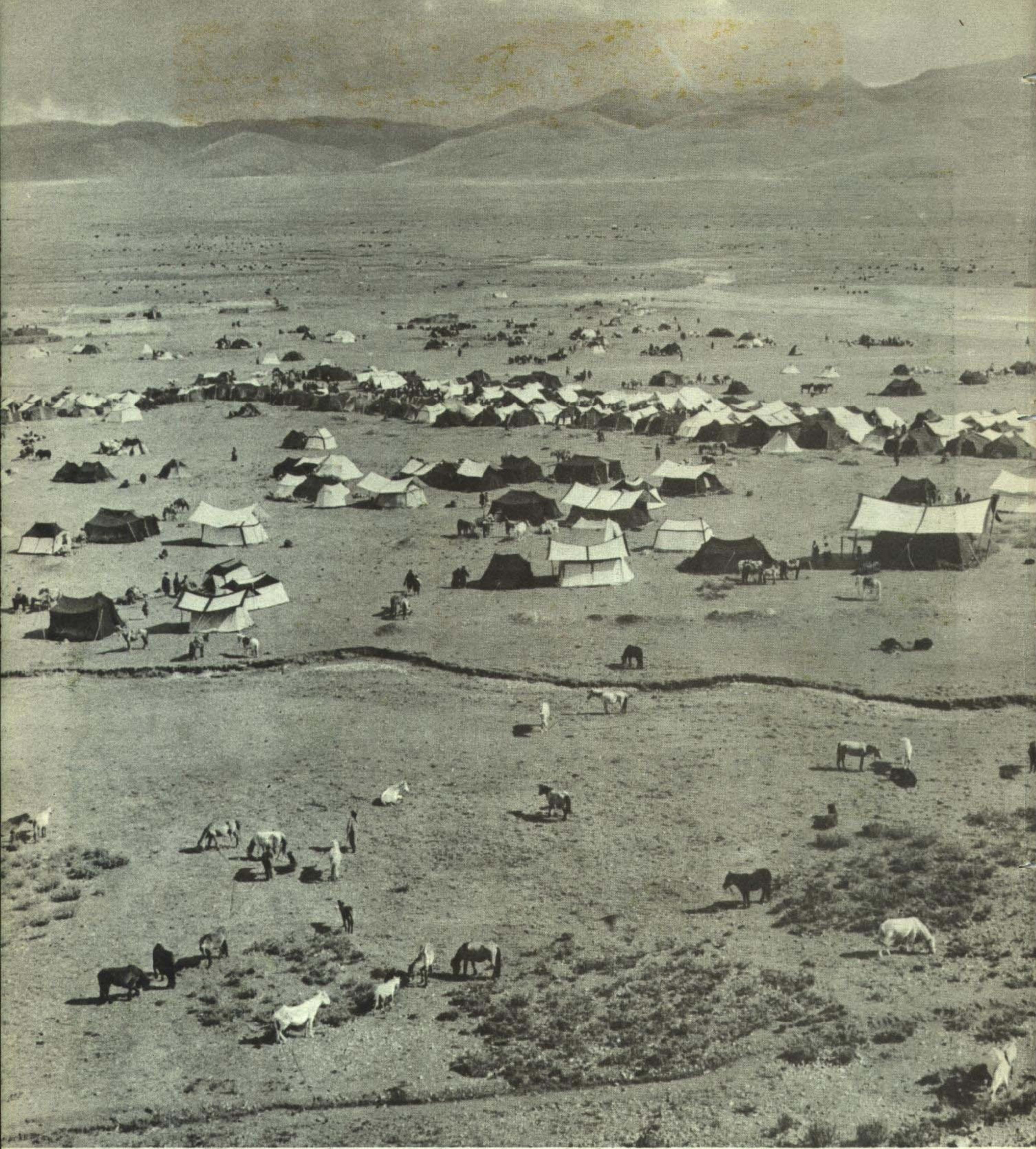


人民畫報



HB/5608



西藏是个好地方，
各种宝贝地下藏，
金银铜铁样样有，
牛羊遍山岗……

——西藏民歌

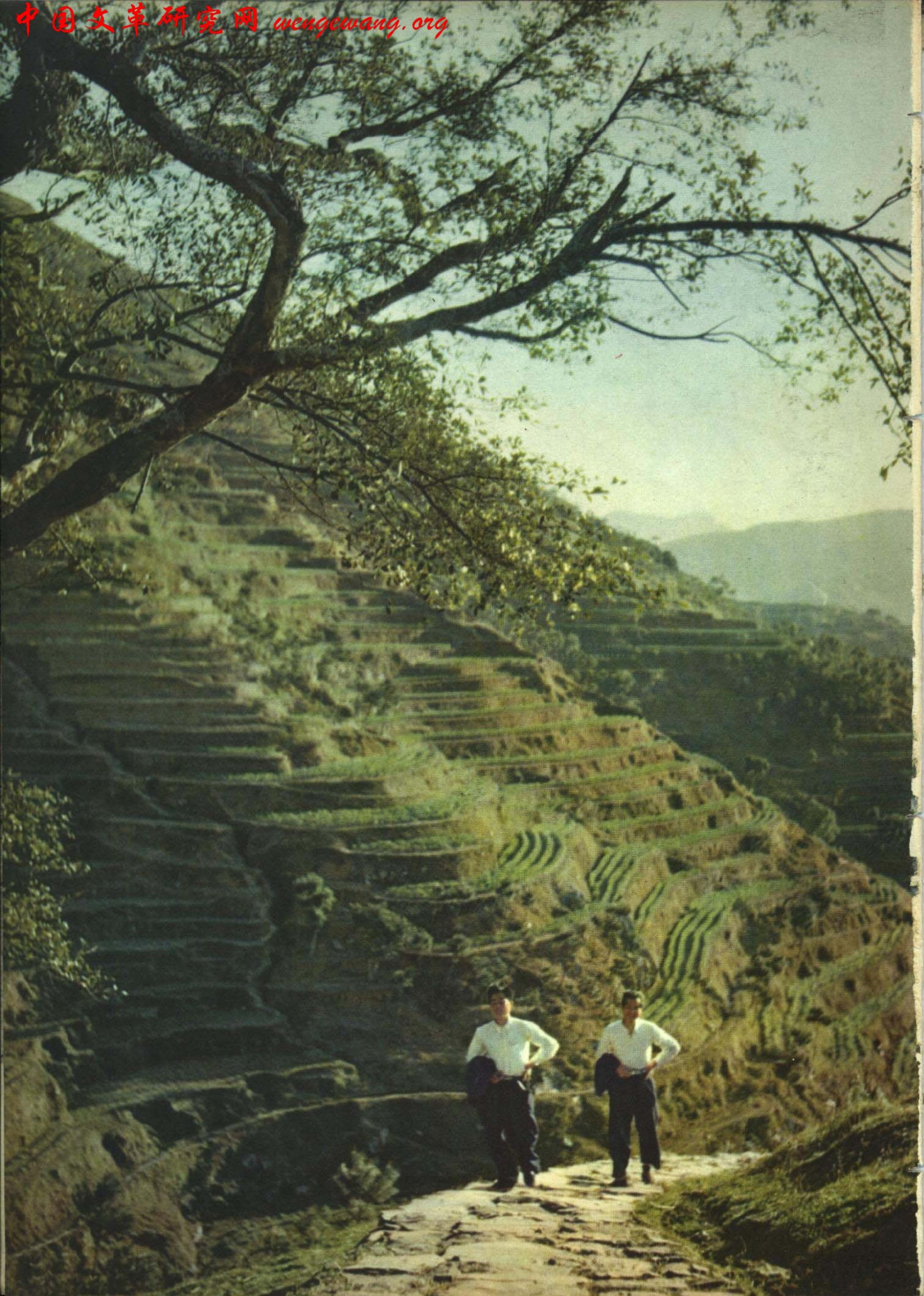
何世尧摄影

封面 泛舟 张云磊摄影



印度学生代表西米拉达（左）和我国学生代表阿曼古丽卡生木在亚非学生会议上。

杨荣敏摄影





本报用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、德、法、日、越南、印度尼西亞、西班牙十三种文字刊印



第一批国产汽车——“解放”牌载重汽车出厂。

袁 苓摄影

飞往拉萨



“北京号”机長潘国定在駕駛倉里。



摄影师又“抓”住了一个好镜头。 孟昭瑞摄影

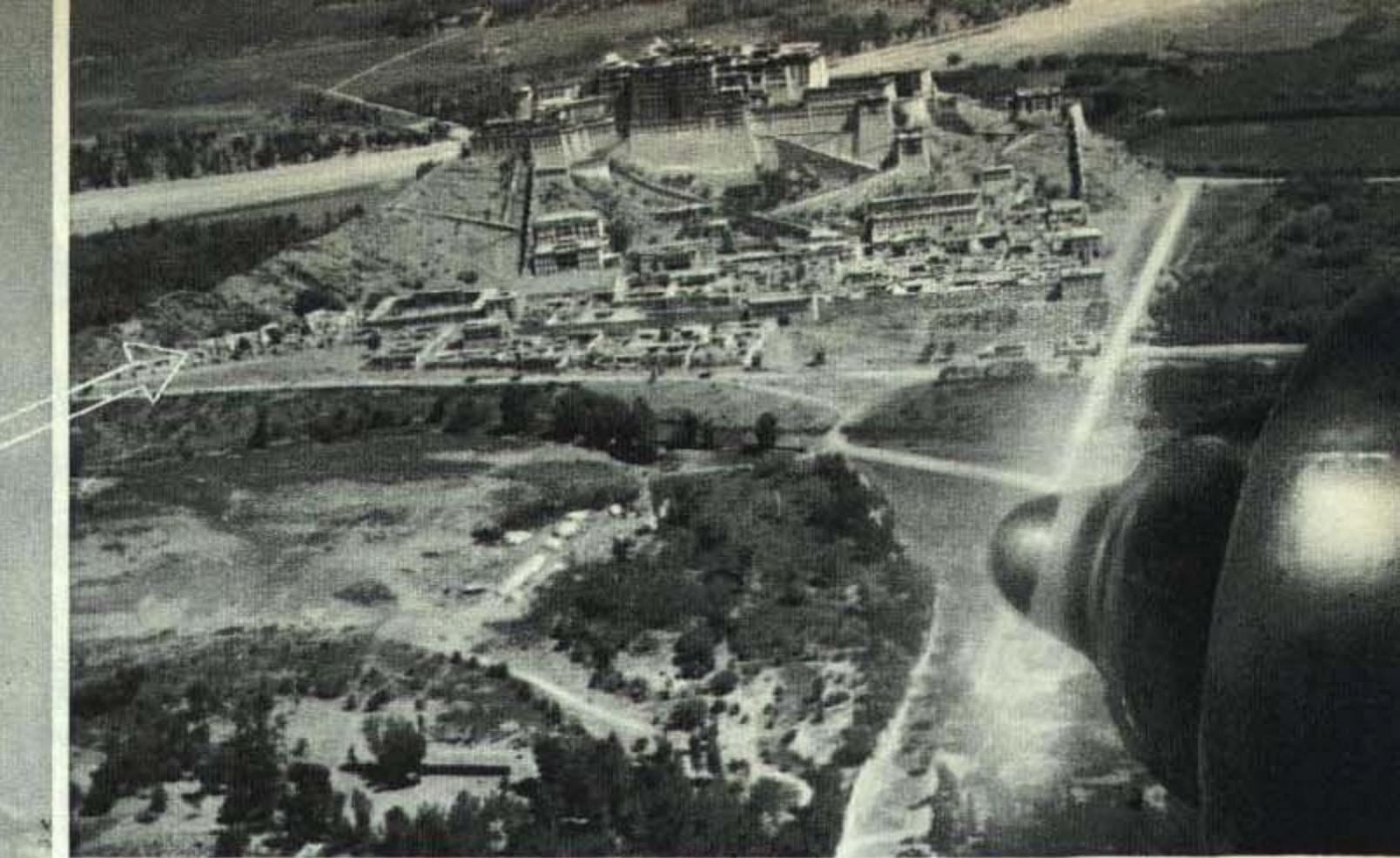


“北京号”飞机机長 潘国定 著文

5月底的一个早晨，我們駕駛着“北京号”离开北京，繼領队机之后飞向遥远的拉薩。西藏高原地形复杂，气候恶劣，过去又沒有准确的地圖和明显的航行标誌，所以这里一直被称为“空中禁区”。但最近几年来，新中国的航空人員差不多飞遍了西藏的大山深谷，曾經同每小时100多公里的高空風和零下几十度的低温以及雷雨冰雹进行了無數次的搏斗，終於点点滴滴地积累了許多航行資料，探索出一条适於飞行的航路。

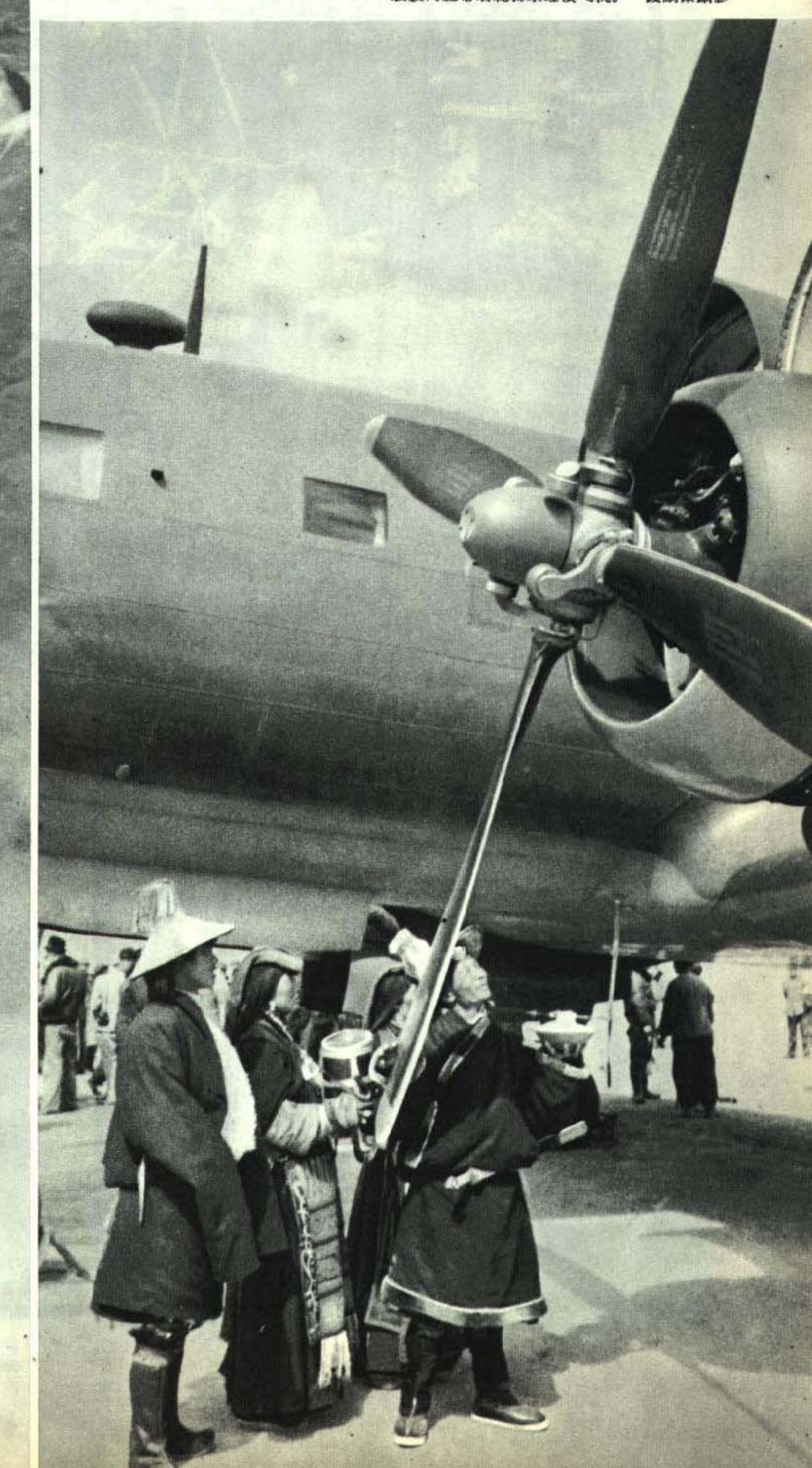
在四川的成都平原加油后，不久我們就“踏”进西藏高原的“門檻”。这里群山連綿，一眼望不到边；康藏公路蜿蜒曲折，像一条細長的金線。飞机有时穿过白茫茫的云海，有时又飞翔在万里晴空之中。我們还不时接到地面指揮台的通知，要我們避开附近的大雷雨。飞临終年积雪、銀光眩目的唐古拉山区时，我們遇到急剧上升的气流，飞机像大風浪里的小船似得顛簸起来。我們爬到7,000多公尺以上，全神貫注地校正航線、保持飞机平衡、检查机件、並和地面保持密切的联络……虽然气温很低，可是每个人都紧张得全身火热。

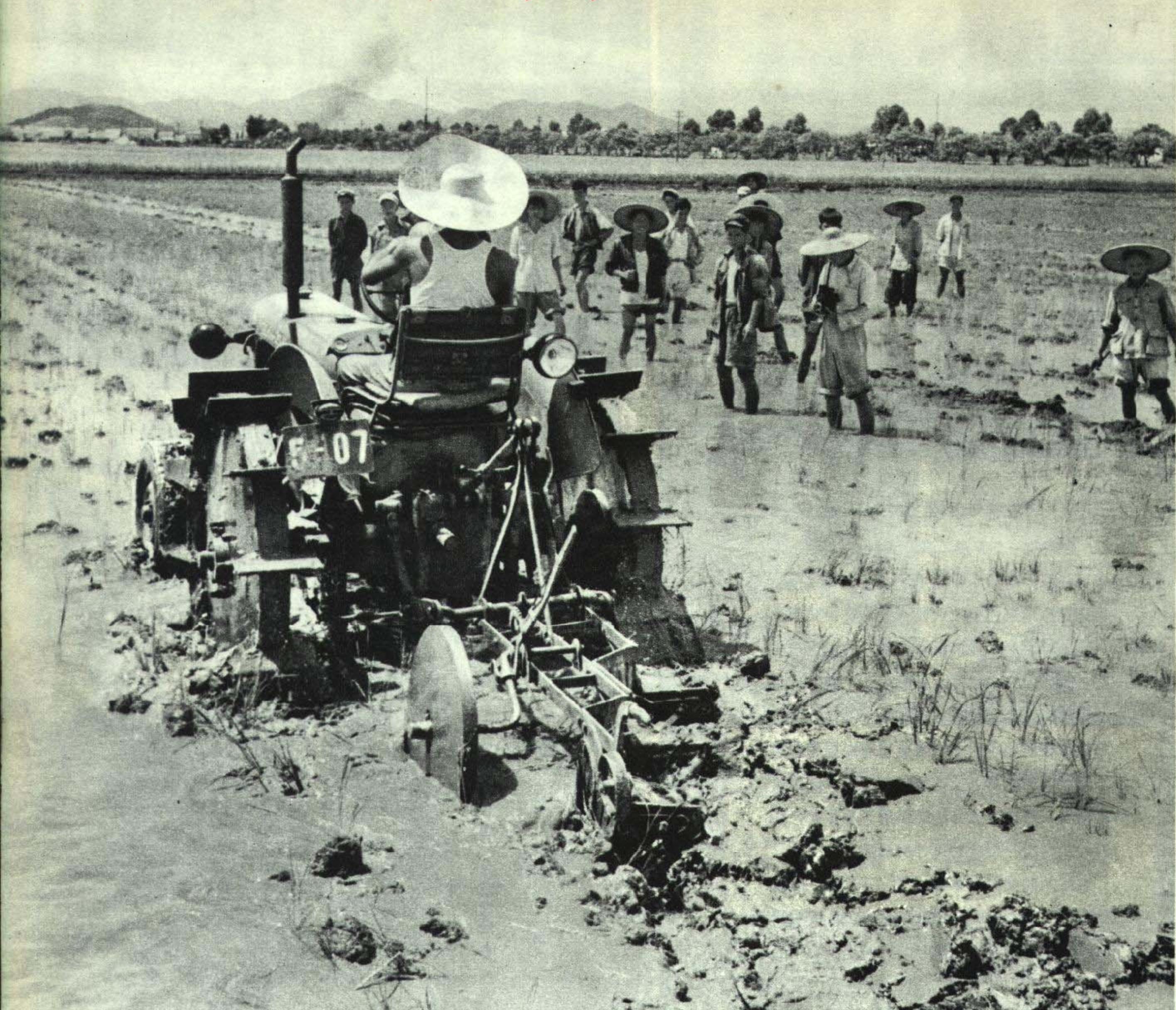
飞机越过藏北高原的池沼地带、斜切高聳的念青唐古拉山之后，地形便豁然开朗，葱綠的拉薩盆地已經遙遙在望。我們徐徐下滑，最后盤旋在拉薩市区100公尺的上空，向無数热情招手的市民致敬。当飞机在拉薩近郊的民航机场降落时，我們馬上就被手拿哈达和鮮花的藏族同胞包围了。



下面就是布达拉宮！ 照 鏡攝影

藏族同胞帶着禮物來迎接飛機。 錢嗣傑攝影





广东中山农械机器拖拉机站已把“热托25K”
轮式拖拉机(上图)和“德特54”链轨式拖拉机
改装成可耕水田的拖拉机。每8小时前者可耕
30亩，后者可耕100亩。 中国新闻社稿



种水稻 用机器

我国农业科学工作者不久前
制成一部畜力水稻插秧机，一天
可插30亩。 新华日报社稿

叫高山低头大河讓路

茹遂初 著文並攝影

宝(鸡)成(都)铁路已在今年7月通车。列车正在越过大巴口桥，开往成都。



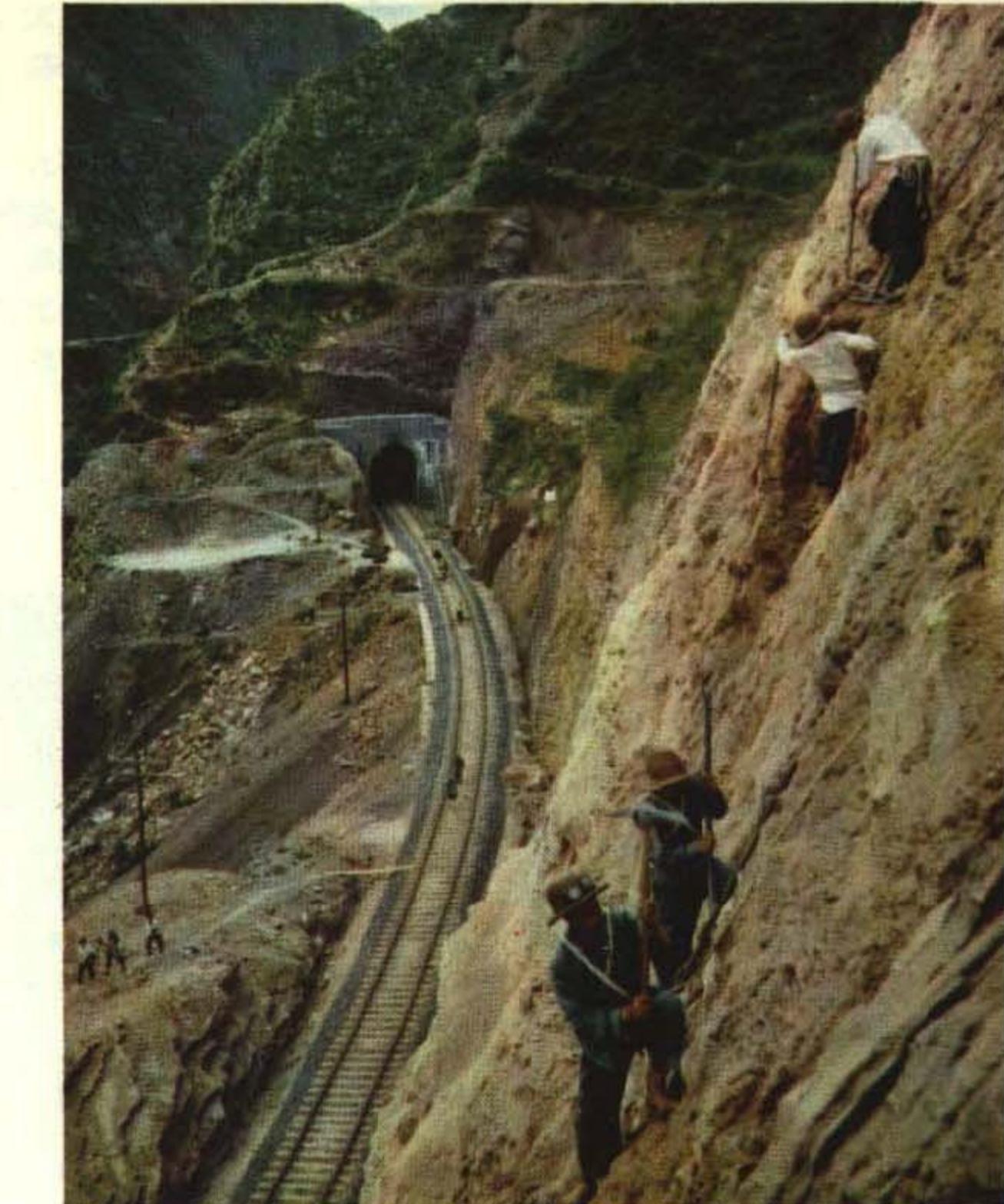


松樹坡石拱橋，高51公尺。

“蜀道之难，难於上青天”，唐代大詩人李白曾經这样形容过四川交通的險阻。从四川的成都到陝西的宝雞，中間山峯連綿，河流縱橫，交通的險阻更是难以形容。但从今年7月起，火車已把这两个城市联接起来。

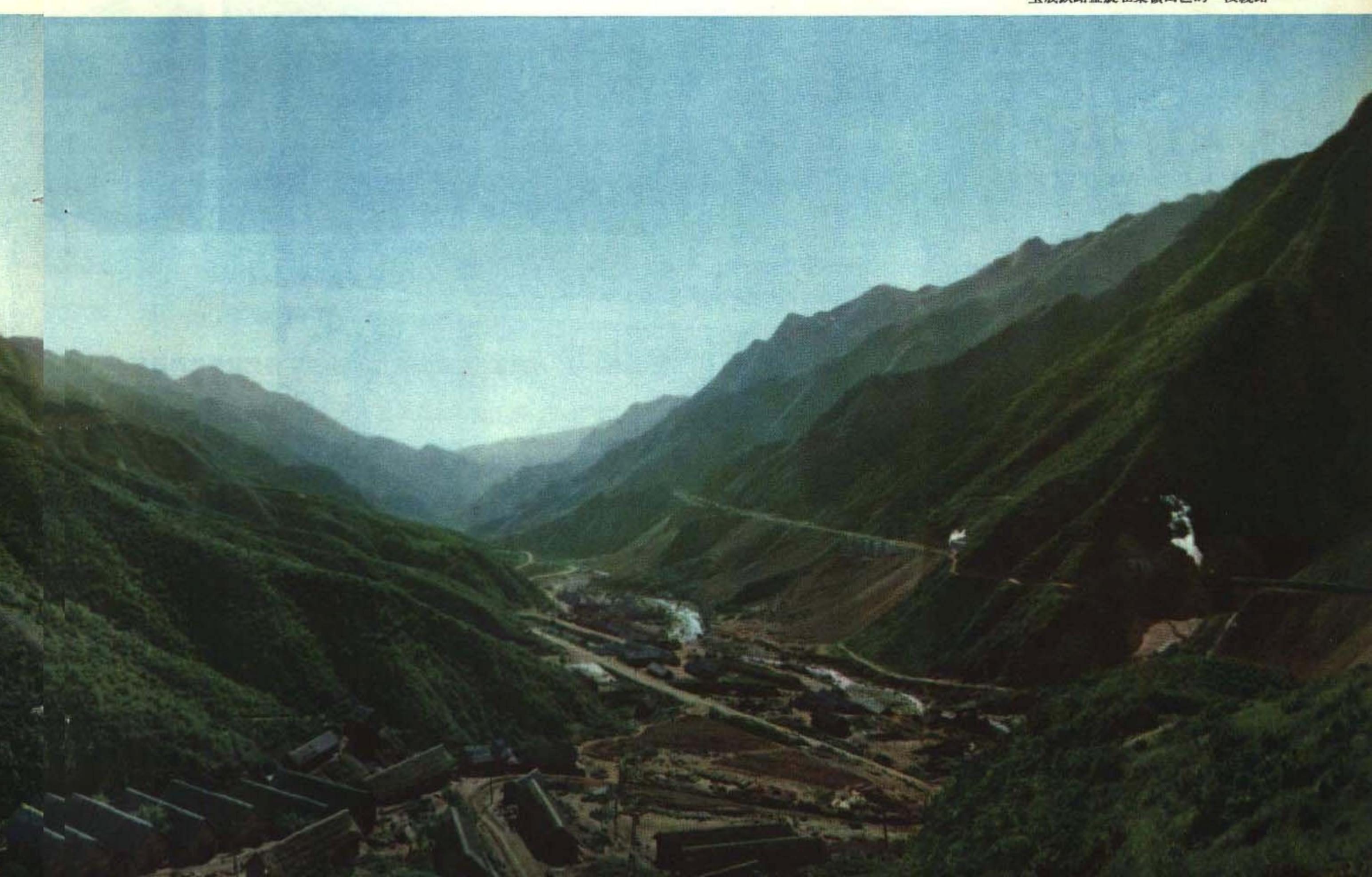
这条宝成鐵路，北接龍海鐵路，南接成渝鐵路，是溝通我国西南和西北的大动脉。路線要穿过秦嶺和大巴山脈，有时兩点直線距离20余公里，高低却相差800多公尺，因而線路不得不曲折盤旋，慢慢上升或下降。宝雞至鳳州段便因为坡度太大，列車要由电气机車来牽引。在修路期間，一个初到工地的人常常会感到迷惑，因为向左看，左边在修，向右看，右边也在修；向山頂看，山頂在修，向山脚看，山脚也在修。觀音山車站和青石崖車站直線距离只有2.5公里，鐵路却繞了11公里。

在这条将近670公里的線路上，桥樑和隧洞的总長就有1百多公里。鐵路往往是出了洞就上桥，过了桥又进洞。有的地方甚至連車站都有一部份修建在山洞里。但是修路的困难並沒有難住修

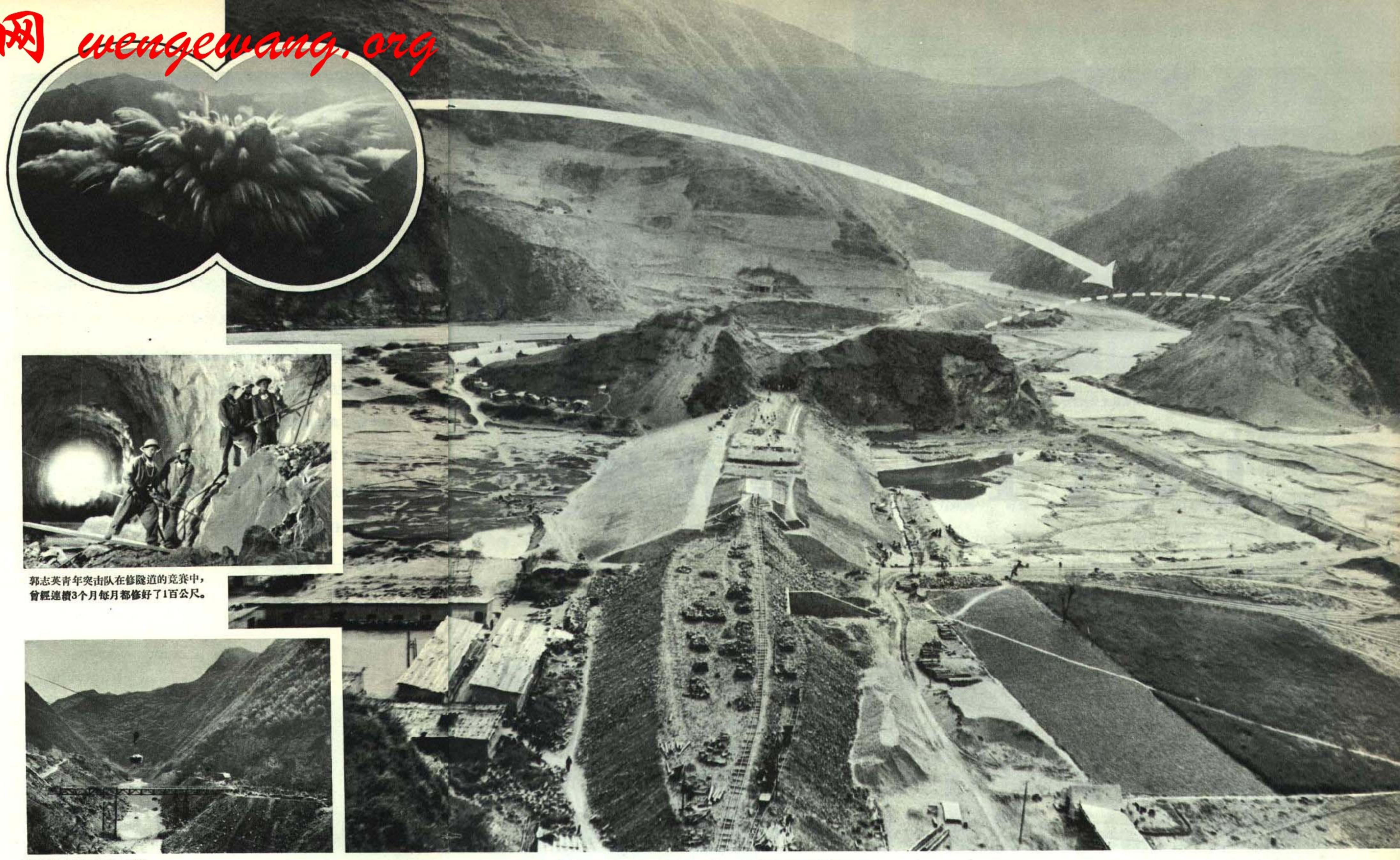


工人必須用繩子把自己吊起來才能工作。

宝成鐵路盤旋在秦嶺山区的一段線路



通往工地的“栈道”



郭志英青年突击队在修隧道的竞争中，曾经连续3个月每月都修好了1百公尺。

工地上的架空索道和便桥

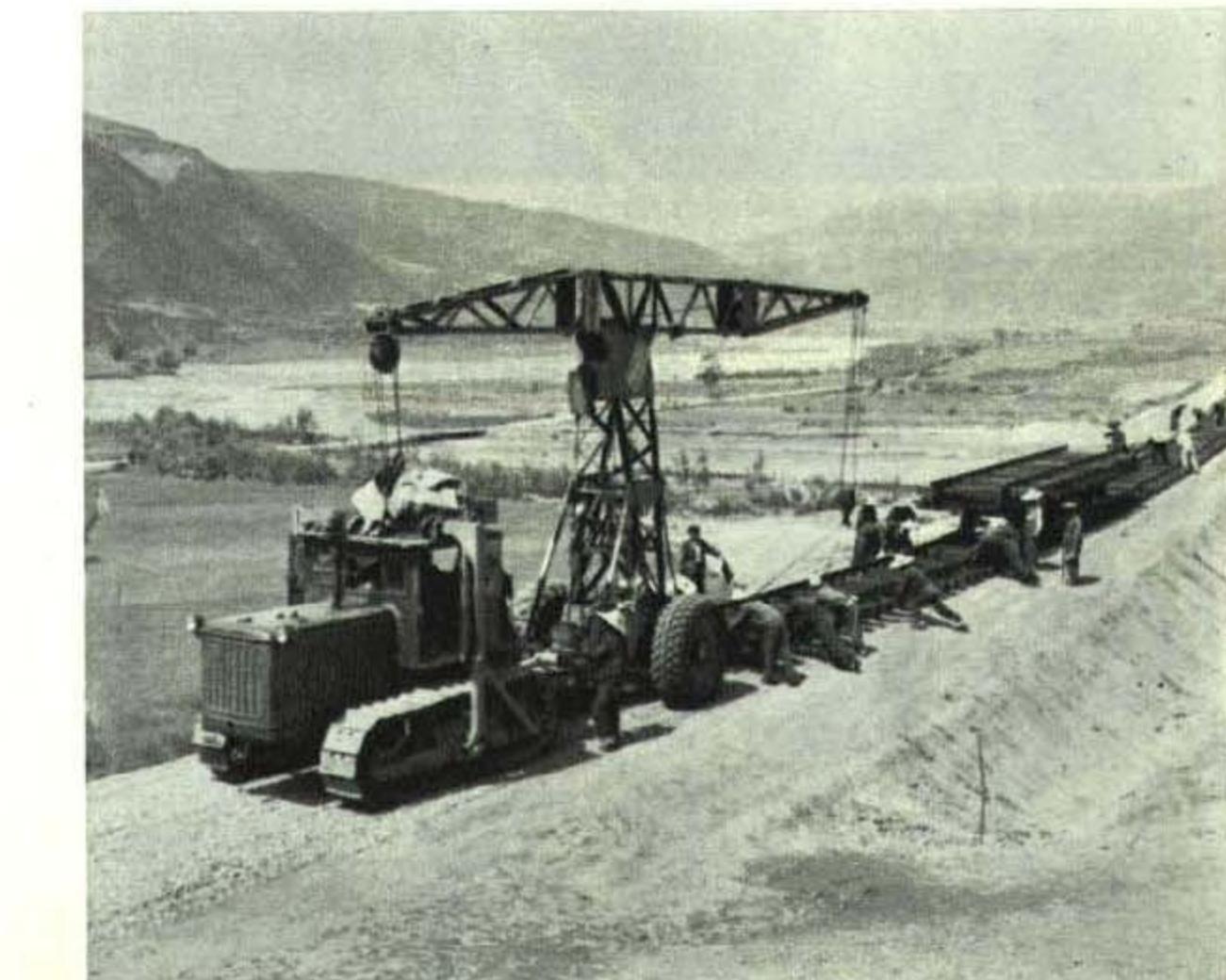
一次大爆破就把山腰炸断，使嘉陵江改道直流。一部分廢棄了的河床变成了路基。

路的英雄。在汽车和牲畜爬不上去的地方，他们就把筑路器材一件件捎上去、拖上去。在野兽都不能通行的削壁旁边，他们修起了通往工地的栈道。石崖上无法落脚，他们就用绳子把身体拴在山顶的树木或石头上，让自己悬在半空中工作。有一次，嘉陵江上的一个施工用的临时便桥被洪水冲垮了，他们为了节省每天上下工时绕行几十里路的时间，便带着行李住在工地上，在连绵不断的雨里工作了一个多月。

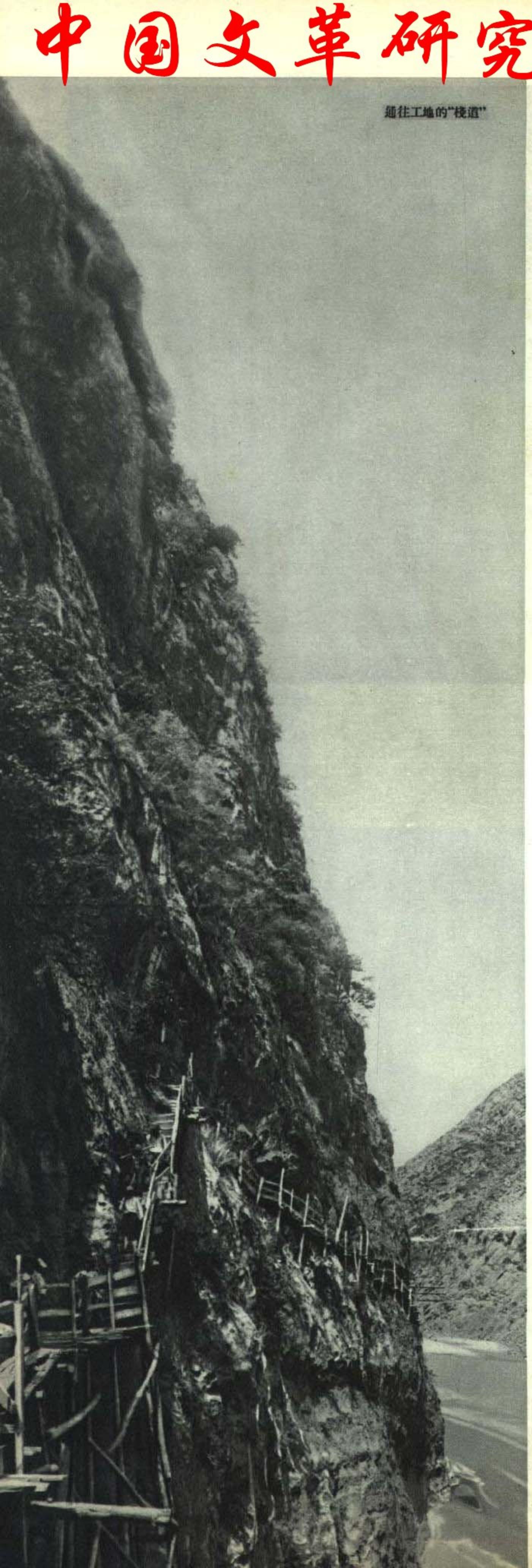
在这征服自然的伟大斗争中，职工们採用了许多最新的方法，創造了许多惊人的记录。例如在青石崖进行的一次扬棄大爆破，

一炮就把高达15层楼的山头炸平，同时还讓炸起来的石块和泥土大体上填平了旁边的一个深沟；这次炸下来的泥土和石块，如果用火车来运，至少需要1万5千个车皮。田克会青年突击队开挖导洞时，一天的工作量相当於一个星期的定额。工程师吳成三还創造了在沙夹卵石的地段修桥不用打桩的方法，既縮短了施工时间，又节省了大量的财富。

宝成铁路是1952年7月1日才开工修建的，它在全国的支援下，已經提前一年修通。我国人民为它流了很多的汗，它将給我国的西南和西北带来空前的繁荣。



使用职工們自己設計的輕便鋪軌机。





“600多位先进生产者的照片，怎么挂得下呢？”齐齐哈尔机車車輛制造厂負責張挂光荣榜的人的确很为难。



老工人宋文珍出席市先进生产者大会以后，带回一張獎狀。

1011件合理化建議



过去相当落后的工人王兴德，
现在已成为“青年突击手”了。

任詩吟 著文並攝影

在齐齐哈尔机車車輛制造厂里，負責張挂光荣榜的那位同志真是又高兴又为难。在短短的两个多月里，工厂里出現了615位先进生产者，他們的照片都要挂到光荣榜上去。虽然光荣榜的面积已經扩大了3倍，它还是很难容納这样多的照片。

“先进生产者”这个头銜的获得，是因为在改进劳动組織与工作方法的基础上，打破原有的生产定額，創造了新的生产紀錄。那么，这个工厂为什么能湧現出这么多的先进生产者呢？

今年2月，农業合作化的高潮和私营工商業社会主义改造的高潮大大地鼓舞了全厂职工的生产热情，因而在討論今年生产計劃的时候，鑄鐵小組、鑽床小組和鉚釘小組就提出了提前一年完成五年計劃的保証，並向全厂提出了提前完成五年計劃的倡議。這項倡議在几天之内就得到了246个小組和46个个人的响应，於是在全厂范围内掀起了一个以提前完成五年計劃為內容的先进生产者运动。到4月底为止，厂里的先进生产者加上青年突击手和优秀工人，总数已达到全厂职工总数的一半。他們戴上了光荣花，得到了工厂的表揚和獎金，其中有1,800多名升了級。

这个运动展开以后，找窍門和提合理化建議形成了一种風氣。鑄工王兴德，过去爱为自己打算，难作的活就不乐意幹。这次他看到別人这样积极，自己也动了心；經過几天的鑄研，他終於作成一种工具，使工作效率提高了一倍。配件車間有4个老工人，



厂里的广播員正在訪問工人徐靜波，准备向全厂广播他的从落后轉变为先进的事迹。

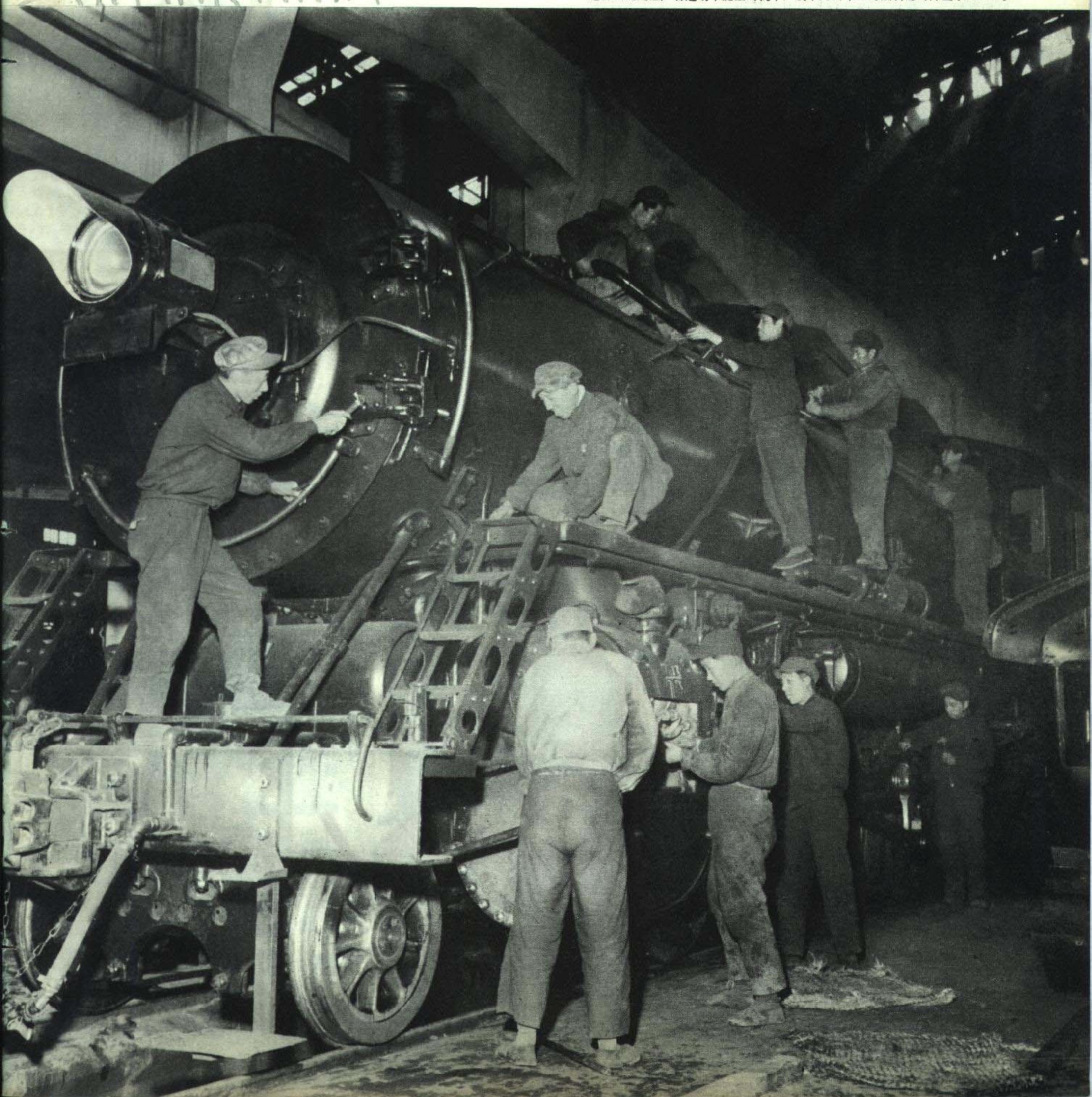
大家佩服他們的技术好，但以前一談起他們的劳动态度，就不免要搖头。这一次，他們之中有一位把制造一只“放水閥”的工时从150分鐘縮短到80分鐘，有兩位連續兩次突破了生产定額，另一位不仅提高了自己的生产效率，还帮助别的工人和徒工提高了技术。

在两个多月的时间里，全厂职工提出的合理化建議共有1,011件，其中已經实行的359件，到今年年底就可以为国家創造14万多元的財富。全厂职工因此还将平均提前9个月完成第一个五年計劃。



配件車間的領導者已經是第三次給本車間的先进生产者戴上光荣花了。

这台在先进生产者运动中誕生的机車，成本比去年12月里制造的降低了10.9%。



高原上的

農業試驗場

拉薩農業試驗場副場長 胡可俊 著文 何世堯 攝影

拉薩農業試驗場建立在海拔3,600多公尺的高原上。这里一年只有5个月的作物生长期，而且晝夜气温相差很大，雨量稀少；大風、冰雹、病虫等自然灾害也常給農業生产带来很大的困难。因此，过去这里农产品的种类非常少，一般农田里只种植青稞。但在这种自然条件下，如果我們很好地去进行一番研究，其他地方的許多农作物还是可以移植过来的。

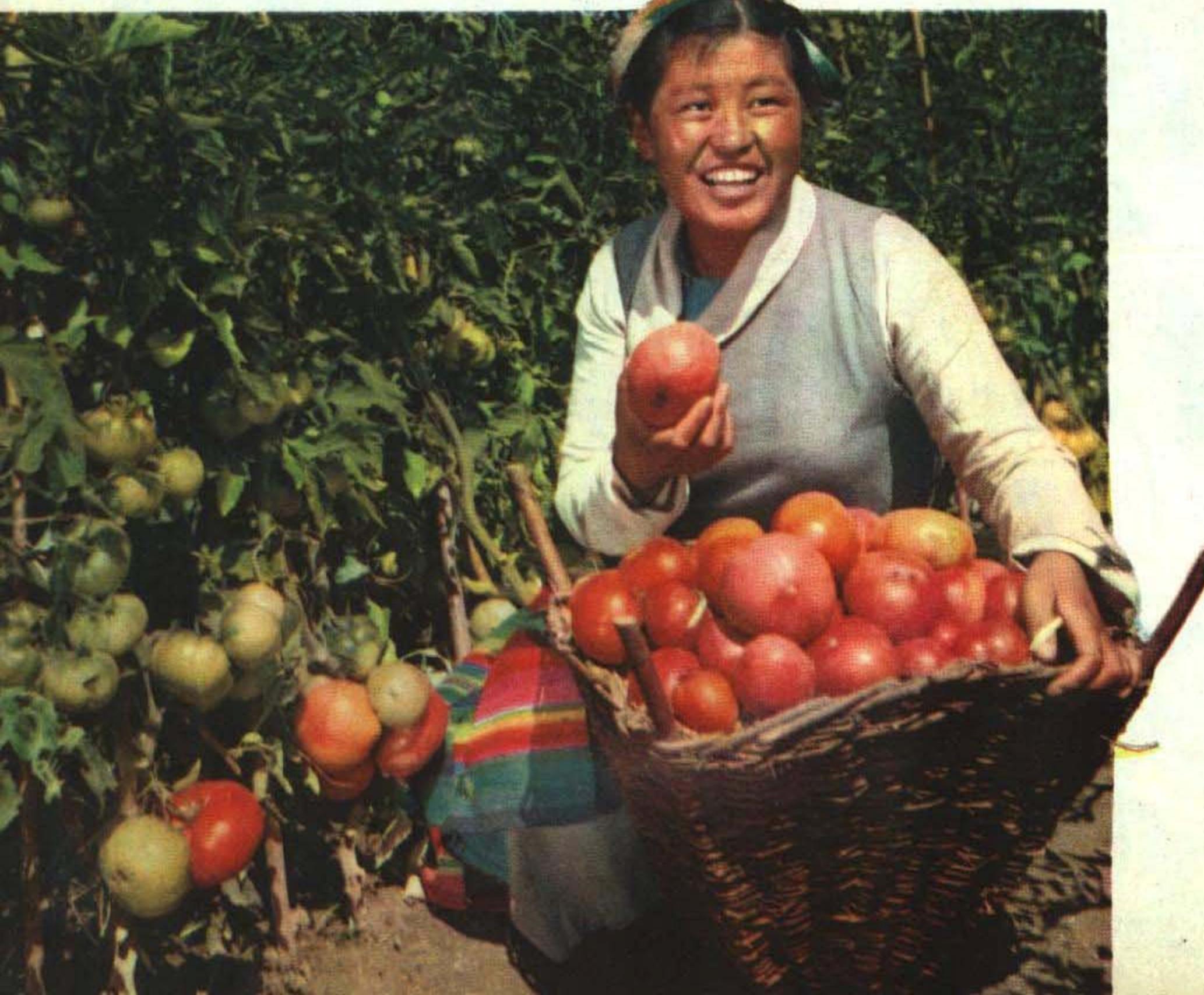
說來這已經不是奇蹟。最近三年，我們經過了不斷的摸索，已經初步找出了在高原上發展農業生产的規律。我們从国内外引进了440个蔬菜、林木和果树的品种；試种結果，大部分都生長良好，产量也很高。春小麦和冬小麦每亩产量达到700斤以上；

西瓜不仅能在冷床內生長，也能在露天地土上种植。

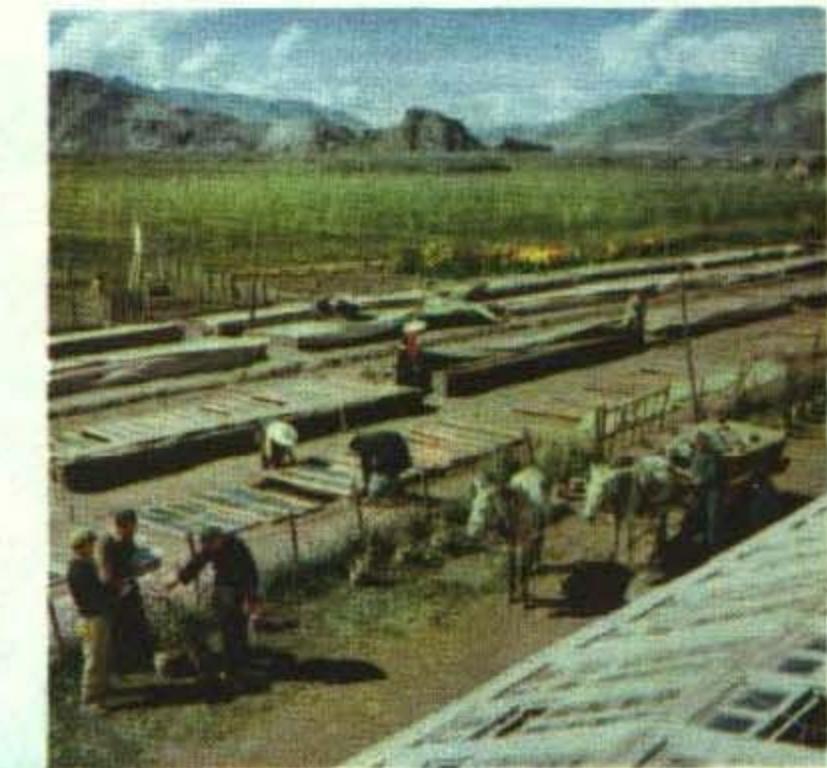
今天，在农場里培植这些外来的作物的，不仅有汉人，而且还有20个藏族工人。這些藏族工人將成为在当地人民中傳播農業科学的骨幹。

农場里的作物引起了藏族人民濃厚的兴趣。他們不斷地从各地来到农場參觀，並且帶回去各种种子和种苗。农場附近的藏胞沙義古登和沙義江真家的土地上，現在已經种上小麦、馬鈴薯、蕃茄、南瓜和黃瓜。在农場技术人員的帮助下，他們学会了这些作物的整套的栽培技术，並且得到了很好的收成。这些外来农作物在西藏的發展，對於改善藏族同胞的生活是很有大意义的。

农場的藏族女工尼瑪泰久



常常有藏族农民到农場來參觀農業机械。



冷床



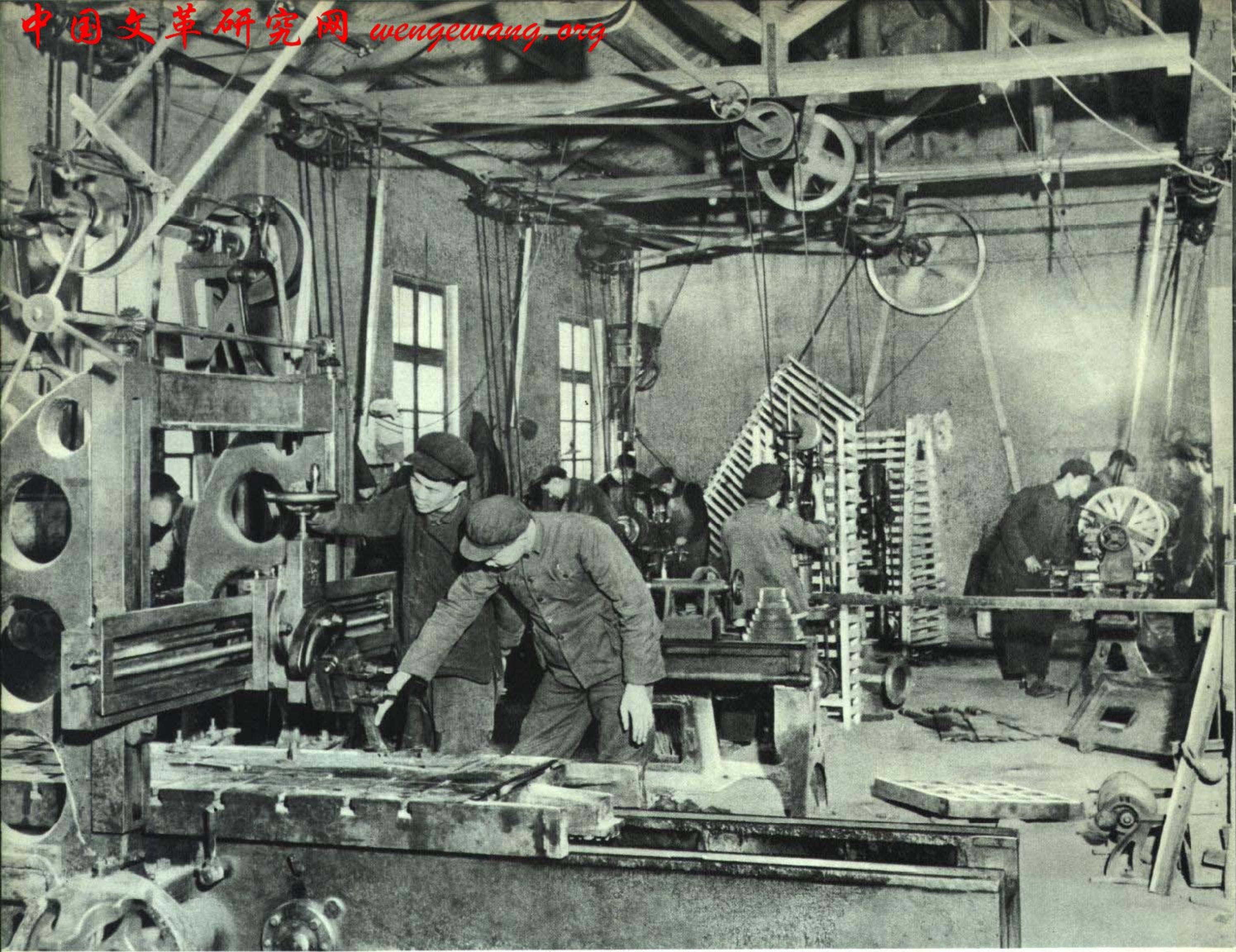
胡可俊副場長領導汉族和藏族的职工研究病虫害。



胡可俊副場長把南瓜人工授粉的方法教給农場附近的农民。



嘗試



潍坊市第一农具生产合作社已經逐渐从手工生产过渡到半机械化生产。

从手工生产到机器生产

本文作者季玉庆原来是铁匠的徒工，现在是合作社的统计员。

山东省潍坊市第一农具生产合作社社员季玉庆 著文

吴新陆 摄影

编者按：澳洲读者赖文和其他国家的一些读者来信说，他们对中国的手工业生产合作社很感兴趣，希望加以报道。现在就介绍一个这样的合作社来满足他们的愿望。



当你坐着胶济铁路的火车经过潍坊市的时候，你会看到铁路北面有一大片整齐的红色瓦房。这就是我们这些铁匠的第一农具生产合作社。

我们做铁匠的，解放前无论怎样挣扎，也不能摆脱穷苦的命运。那时候，煤铁商人控制了市价，利用我们本钱小的弱点，

旺季抬高价格出售原料，淡季压低价格收購产品。我們起五更睡半夜地幹，到头来还是一場空，常常連頓窩窝头都吃不上，一年連頂帽子也买不起。資本家都叫我們“穷铁匠鬼子”，我們也給自己起了一个外号叫“过不去年”。解放后，我們擺脫了中間剥削，但头几年生产仍旧是分散的、落后的，並沒有完全免於貧困的威胁。

1951年10月，我們50多个铁匠組織了一个生产合作社，实行“工具公有，按劳取酬”的办法。在人民政府的指导和扶持下，我們發揮了集体的力量，提高了产品的数量和质量，並且降低了生产成本，扩大了銷路。不久，許多單幹戶也紛紛要求入社了。

現在，我們社已經拥有 835 个社員，資金已由兩千多元增加到42万元。社里陸續蓋了 400 来間厂房，添置了60多部电鍤和車床。生产方法已从手工操作走向半机械化，产品也从铁犁和铁鍤发展到打井机、剗草机等农業机械。机器生产的产值，目前已佔全社总产值的90%。

我們社里实行計件工資制，还設立了各种獎金。我的师父姚佃升是个三輩子打铁三輩子穷的老铁匠，在旧社会里苦幹了20多年，連一件整齐的衣服都穿不上；但入社 3 年来，他已經得到了将近 3 千元的收入——这笔收入等於16.000斤面粉。

在公共福利方面，除去社里按月發給毛巾、肥皂以外，有病的都能得到免費医疗，孩子可以送托兒所，60岁以上的老社員还按月領取养老金。

社里建立了俱乐部、运动場、圖書館和業余学校，90%以上的社員都参加了文化学习。多半輩子不識字的老铁匠，現在也能看报写信了。拿我自己來說，过去只上过 4 年学，現在已达到了初中程度，能够担任業余学校的教員。

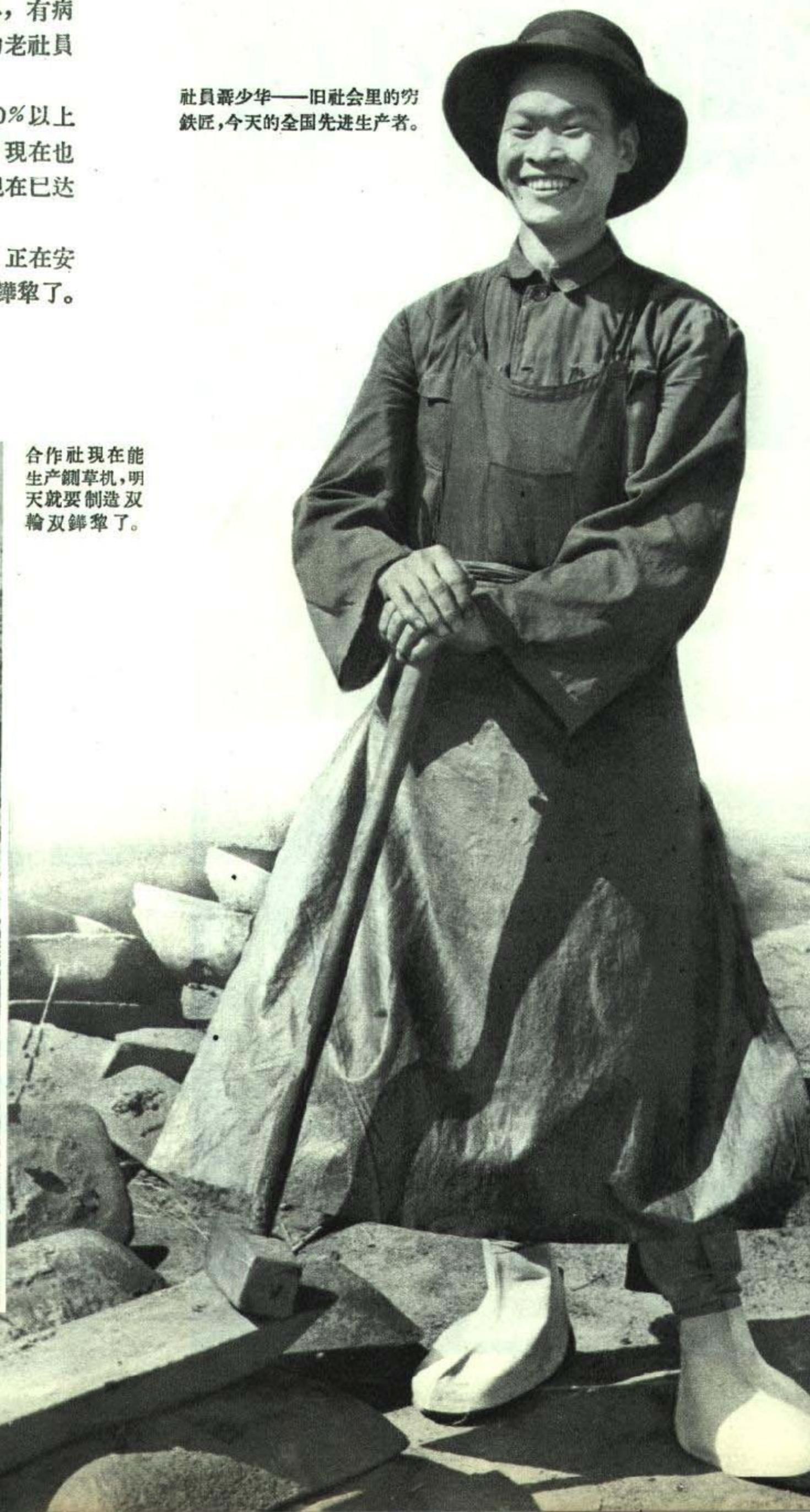
在我們社里新修的金工車間、鍛工車間和配电室里，正在安装机器。不久，我們就要用这些新的装备，制造双輪双鋒犁了。



退休的老社員李重書（中）和王玉庆（右）每月都來領取养老金。



合作社現在能生产剗草机，明天就要制造双輪双鋒犁了。



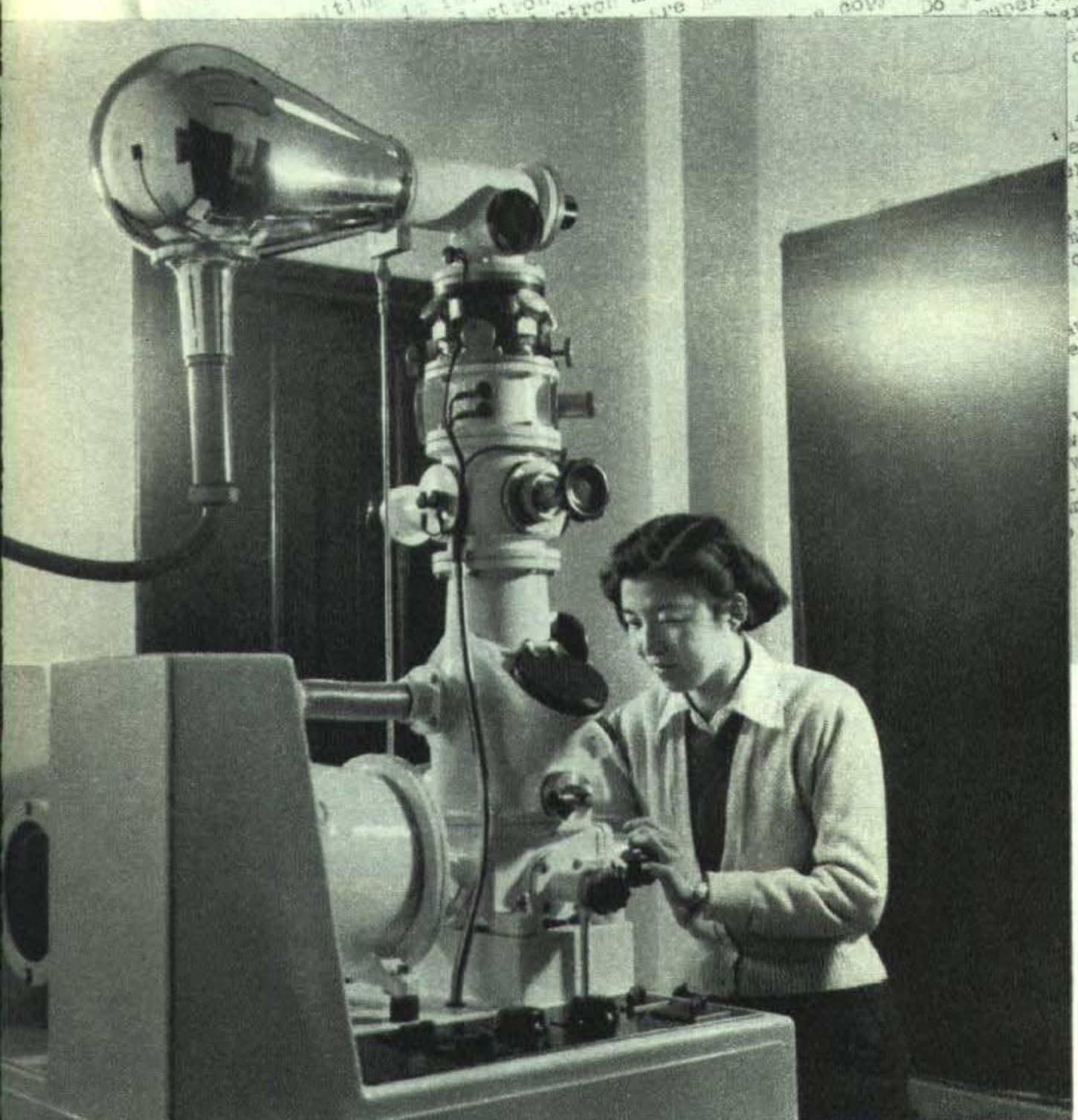
社員牟少华——旧社会里的穷铁匠，今天的全国先进生产者。

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE
DEPARTMENT OF METALLURGY

給英國朋友的回信

吳寶基 攝影

編者按：生物化學家鄒承魯和冶金學家李林是夫妻，都在英國劍橋大學獲得了博士學位。1951年回國後，他們一直在中国科學院工作。當本報記者訪問他們時，李林正在給她的英國朋友傑克·納丁博士寫回信。現在征得她的同意，將這封信的譯文發表在下面。



冶金學家李林在用電子衍射儀作金相的觀察。



生物化學家鄒承魯(左)和汪靜英在用分光度計測定琥珀酸脫氫酶的活力。

亲爱的傑克：

接到您的來信，我和我的丈夫都非常高興。我們離開劍橋將近5年，對劍橋許多朋友的生活和工作很是关心，因此，我們特別感謝您告訴我們的一些消息。

回國以來，我們一直在中国科學院工作——我在冶金陶瓷研究所，我的丈夫在生理生化研究所。在我們的記憶中，舊中國的實驗室是簡陋的，那時候也只有極少數人從事於科學研究工作。但這幾年來，我們的實驗室在人民政府大力支持下逐漸成為用最新式儀器裝備起來的現代實驗室，同時也一年比一年有更多的青年人參加了科學研究工作。

您在信中提到了你們的研究成果，並且把你們最近的論文單印本寄來一份，這使我十分興奮。祝你們獲得更大的成就！現在把我們這幾年來的工作告訴您，也許您會覺得有趣吧。前一個時期，我們在試驗室里製成了兩種新的高級合金鋼——滲炭級硼鋼和硼鋁合金結構鋼。現在我和冶金學家吳自良正在對“硼在鋼中的作用”這一題目作進一步的理論上的探討。我的丈夫仍然從事於酶的研究。他的一部份工作是同生物化學家王應暉和汪靜英共同研究琥珀酸脫氫酶的提純，他們的論文去年曾經由王應暉博士在比利時舉行的第三屆國際生化學會上宣讀過。

在我的實驗室里也有電子顯微鏡，而且還有電子衍射儀。世界各國的學術期刊我們都經常可以看到，其中也有金屬學報。

我們住的房子是科學院供給的，在一個相當大的花園中。我們的小女孩現在已經3歲了，您可以從附上的照片上看到她。她的相當大的一部分時間是在花園中度過的，並且時常把花園中的花草、泥土和石子搬到家里來。您和您的夫人現在恐怕也遇到了同樣的問題吧。

我們對工作很滿意。回國以來，物價平穩，我們的生活很舒服。我們每年有一個月的休假，在這一個月里，我們有時和我的父母在一起度過，有時就到各處去遊玩。

我們希望時常能聽到你們的消息，並且請您代我們向您的夫人和孩子以及劍橋所有的朋友問好。

李林(Anna Kao)7月14日



这张照片背后写的是：“亲爱的傑克，全家向您問候。”



休假期間游覽杭州。

英国劍桥大学的几位同学在鄒承鲁家里度过一个愉快的周末。他們也在中国科学院工作。





东方红农業社新建的小型水力发电站

今年春天，在全国农業合作化高潮中，許多地方的农業生产合作社都利用当地的自然条件，建立了小型水力發电站。目前全国已有这种水电站 100 多处，發电量將近 1 万千瓦。

小型水力發电站是解决农村用电的一种新形式，也是逐步实现农村电气化的重要手段。它給灌溉、排水以及农副業产品的加工提供了廉价的动力，也給照明和收听广播等文化活动带来了很大的方便。

这里介紹的是山东省历城县东方紅农業社的小型水力發电站发电后的情况。

农業社的

小型水电站

吳新陆 吳宝基 摄影





农家的老太太晚上也能做針線了。

利用水电站的水来转动的水磨，社员们可以免费使用。



俱乐部能够利用电来放映幻灯了。





云南苍山脚下“三月街”赶街的人群

苍山脚下的盛会

蔡尚雄 吴寅伯 摄影报道

1

巍峨的苍山19峰俯视着水平如镜的洱海，山顶复着积雪，山坡上鲜红的杜鹃花和潔白的茉莉花正在争奇夺艳。在苍山脚下的大理县城附近，一年一度的“三月街”物资交流大会开始了。

白色的帐篷沿着山麓连成一片，旌旗在上空招展。人群从四面八方涌来；赶车的，骑马的，步行的，各种男女老少的民族服饰同周围的自然景色一样鮮艷。街里是人和貨物的海洋，喧嚣的市声冲上了云霄。

“三月街”相傳已有4、5百年的历史。每年农曆3月15日至25日，这里都要举行一次物资交流会。今年，早在街期之前好些天，人们就从各地陆续赶来了，其中有云南省各

农联社里的姑娘们头一次来买文具，可得仔细地挑选挑选。

2

县汉、民家、回、傣、傈僳、苗、景颇等11个民族的农民、商人和贸易团体，有来自西藏和四川的藏族同胞，还有来自广州、上海、成都等大城市的贸易代表团。虽然街里街外的道路今年已经加宽了一倍，赶

街的人还是挤不开，总共约有60万人次。

农民们因为一年来建立了许多农业生产合作社，牲口和农具一买就是一大批。他们对衣料、被面、瓷器、球鞋以至书籍和文具，购买的兴趣也很浓厚。贸易公司的

日用品销售额比去年增加了211%，其中批发额增加了174%。团体与团体之间更进行了大宗交易。贵重的药材当然是吃香的货物；许多过去滞销的“冷门货”，像草帽、丝线和蜜食，也都在街上找到了广阔的出路。

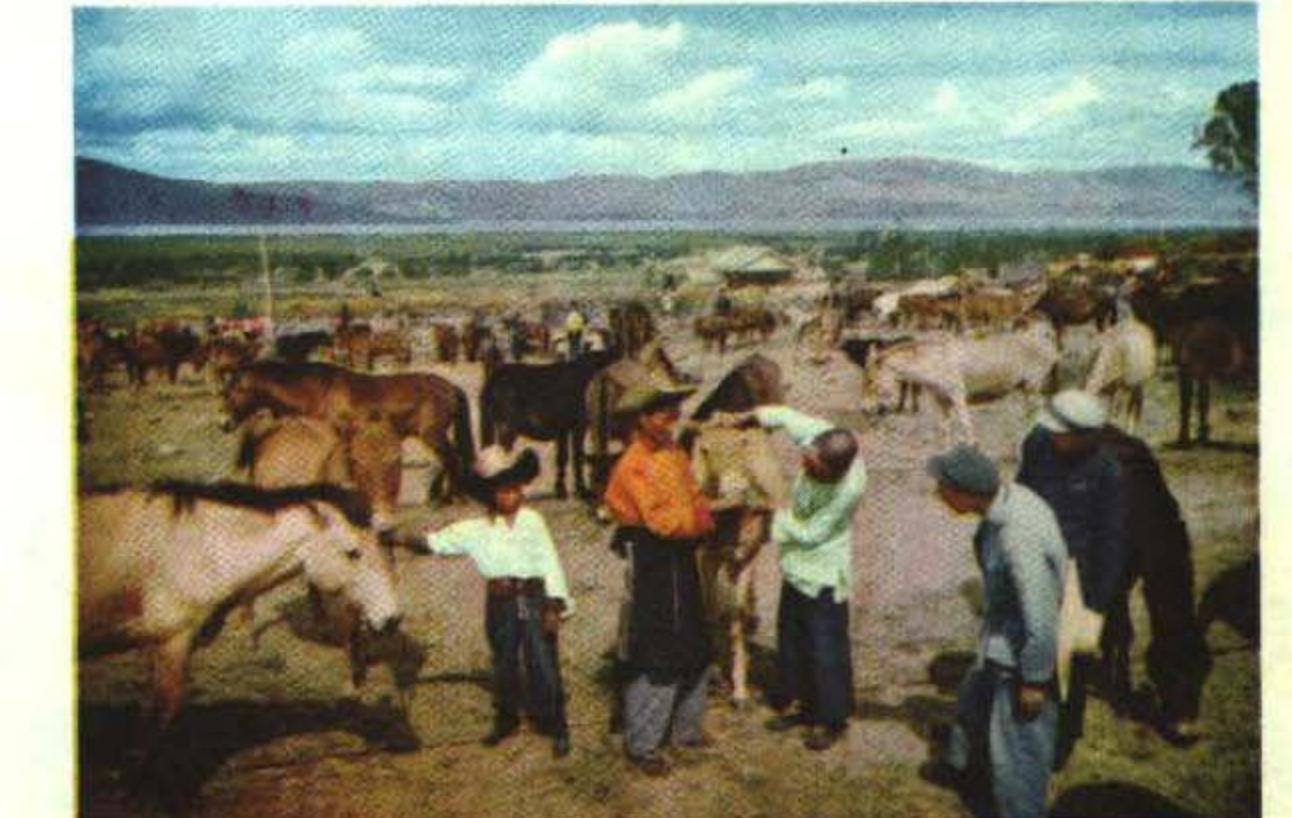
3

对新式农具最感兴趣。



来自西藏和四川的藏民，带来卖的鹿茸、麝香、贝母等珍贵药材比去年多1倍。

“街”上的牲畜市场



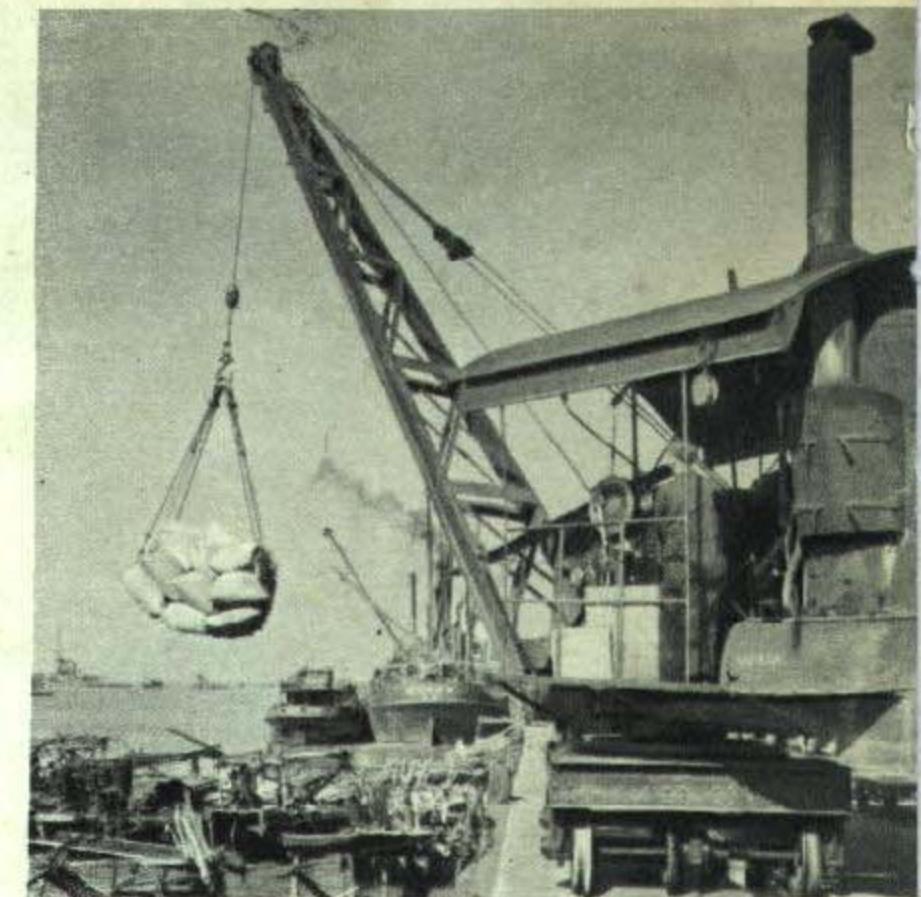
上海的码头工人

高胜康摄影



做了几十年苦力的李傳新，在碼头上看到張小弟
当了貨車司机，越發覺得年青人赶上了好时候。

一部分碼头工人的新住宅。圓圈中是他們1948年住的地方。



在这里，再不用碼头工人一包一包地揹了。

八年前，一位記者給上海碼头苦力住的“房子”拍了一張照，並且寫了這樣的說明：“不是所有的苦力都能住上这样的“房子”；他們有的睡在別人家的門洞里，有的睡在街头。每天清早，他們成群結队地來到碼头上，希望能找到一點活幹，哪怕是再重的活也是好的。但是，能够找到工作的人畢竟是少數，而且他們的工錢還要被把头吞去一大半，剩下來的連自己也养不活。”

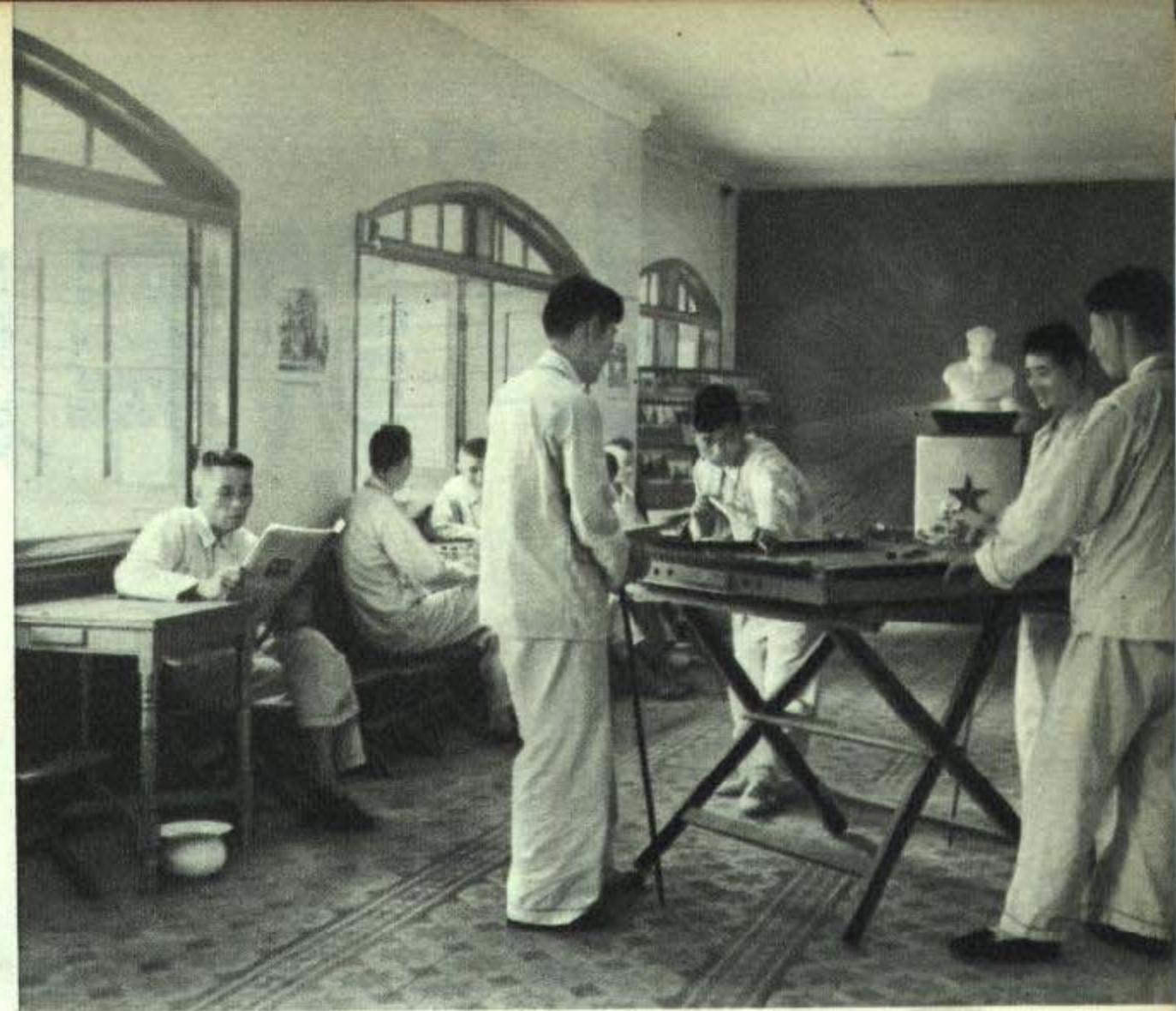
現在，这些苦力和我国别的工人一样，成了国家的主人。他們在碼头上除了拿到基本工資，还可以拿到計件工資。他們有了安定的住所——有些人自己蓋了平房，有些人搬进了住宅大楼。另外还有了碼头工人的俱乐部、業余疗養所、诊疗所、托兒所和幼儿园。在工作的地
方还有休息室、食堂和淋浴室。

但是，對於上海的碼头工人來說，最大的变化却是裝卸搬运工作逐漸走向機械化了。許多碼头工人从沉重的体力劳动中解脱出来之后，有的学会了駕駛吊車和裝卸机，有的学会了开动拖車和皮帶运输机。最近，在倉庫里又裝上了运貨电梯。





有了自己的阅览室。 贾振福摄影



在业余疗养所里。 贾振福摄影

码头工人张妙桃有了这样的家。



“云雀”歌舞团



何世堯 摄影

舞剧“索美什的婚礼”

夏夜，北京的观众欣赏

了罗马尼亚“云雀”民间音乐舞蹈团的演出。风趣横生的题材、纯熟的表演技巧以及美丽的服装，获得了观众热烈的赞美。舞蹈团在我国其他城市逗留的两个月内，每次的演出也都非常成功。



尤恩·奥普里亚的“奈伊”独奏



“陈列馆的名画”，根据作曲家乔治·耶涅斯库的第一狂想曲和罗马尼亚国家绘画陈列馆的几幅名画编成的舞蹈。



在北京、广州、上海、昆明、汉口和杭州，我們會見了中國人民。他們永遠是那麼友善、好客、樂觀；他們為自己的祖國和它的建設成就感到無限的自豪。

十一 一件 經歷

新柏林画报总编辑卜鲁特·顾克根 著文

新柏林画报记者哥尔哈德·凯斯林 摄影

編者按：德意志民主共和国的兩位朋友在我国旅行了两个半月，获得了不少“經歷”。这里的一篇文章和十幅照片只是这些“經歷”中的一部分。他們已把更多的照片和印象带回他們的祖国了。

在夜里，摄影机有时和瞎子一样，有时工作起来太慢，有时又不在身边。所以，在表达某些重要的經歷时，就只能借助語言的叙述了。下面的这个片段，正像快速镜头拍摄的一样，保留在我們的记忆里：

那是“五一”之夜的北京。我們来到天安門广场，这里头碰头，肩并肩，挤满了跳舞的人、唱歌的人、瞧热闹的人。在这充满节日气氛的音乐会中，鼓声、提琴声和手風琴声混杂着談笑声和歌声。我們这两个才从外国来的人驀然卷入这个漩渦，还

覺得有些陌生和寂寞……忽然間，有誰的手抓住了我們，我們一下子就站到一群青年的圈子里了。又一閃，一个姑娘已經站在我們這兩個惊讶的客人面前，全神貫注地用速成法教我們跳起民間舞來。几分钟后，我們已經參加了行列，隨着大家一齐旋转舞蹈了：走三步，退三步，一进退，换舞伴……

我們再不觉得陌生了。在这偉大的节日的欢腾之夜，北京和柏林变成了一个一致的整体，一个被友誼的情感所联系着的整体。

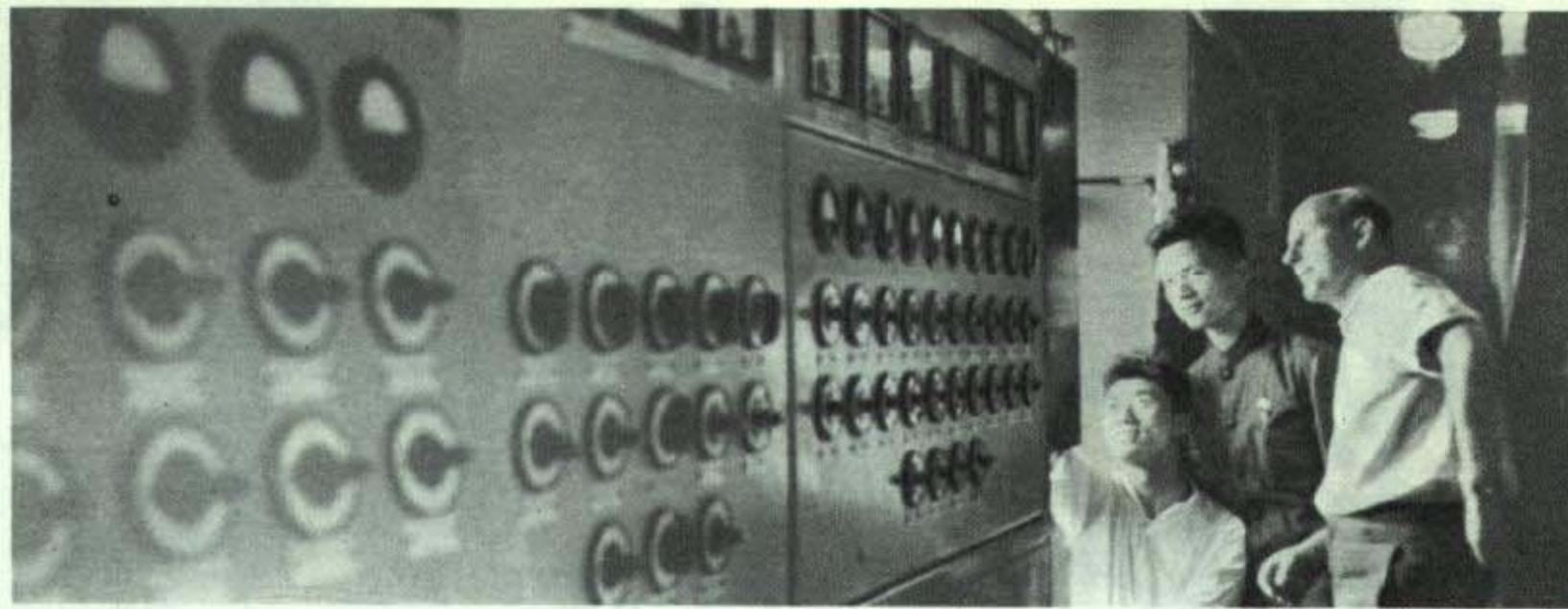
在中国，我們沒有一天不碰到类似的情况。但它总是新的，另一样的。它永远給你一种惊喜的感觉，永远貫串着友誼的精神。

謝謝中国朋友讓我們在这次旅行中獲得了这样重要的經歷。它使我們突出地体会到和平陣營的一致和偉大。在这里，虽然你远离故乡有千万公里，你觉得像是在自己家里一样；虽然語言不同，你仍会听到同样的話：和平，友好的帮助，人类的幸福。

Bruno Kukerten



文章作者顧克根（右）和攝影記者凱斯林（左） 張云磊攝影



十輛德意志民主共和國製造的自動化冷藏火車廂停在上海。檢查車輛溫度的德國專家正在培養中國工作人員，這些人員將讓這些流動冰箱，行駛在中國漫長的交通線上。
在滇緬公路上，我們也好像回到了故鄉。72部民主德國的載重汽車迎面馳來，那熟悉的馬達聲證明中德兩國友好互助的條約決不是紙上談兵。



資本家們自願地接受了社會主義改造，醫生們公開了治療方法，手工艺人也傳授了他們的經驗。這是武漢有名的竹刻艺人張學昌（譯音），他公開了技術秘密，教導着別的工人。



我們差不多每天都遇到一些復員軍人。21歲的馮素潔（譯音）已經脫去軍裝，換上商船上的水手制服了。



中國有許多風景使我們驚奇，昆明的溫泉就是其中之一。燙手的泉水從山里流出來，流入一個華麗的浴池。從前它只供國民黨官僚資本家享受，現在它成了人民浴場。家庭婦女可以利用泉水洗滌什物，孩子們也有了游水的場所。

千百年來，雲南省祥云縣滿江鄉民家族的漁夫們只能用自己的小船、小網捕少量的魚。現在，他們組織了合作社，有了大網，每天能打到600至800斤魚。這個合作社是在距離最近的火車站還有420公里的地方。在這遼遠的地方，同樣也跳動著社會主義的脈搏。





最使人兴奋的是中国的伟大的工地。在北京附近的三家店拦河闸工地上，老式的抬土筐和新的技术会合了，但这种新旧参半的情况，不久就会永远消逝的。工人和农民共同完成这一工程以后，首都将有足够的用水，京郊的农田也可以免於枯旱。

我們从来沒見到这样多这样快的剧院工程。正在昆明修建的一座现代化剧院能容 1,200 人，它是今年 2 月底开工的，將在 10 月 1 日建成开幕。

中国的星期日特別美，在每个公园里都会碰到作遊戲的青年。在上海，我們看見了最有趣的一幕：小伙子必須設法看到掛在对手背上的字。





“一年没见了，你好！”79岁的蒋维平(左)回到家乡之后，遇見了同年哥胡进荣。

故乡，你好！

家乡的庄稼多逗爱！



家乡成立了高级农業社，所以才有条件兴修这个小型水利工程，讓3千多畝洼地变成水稻田。

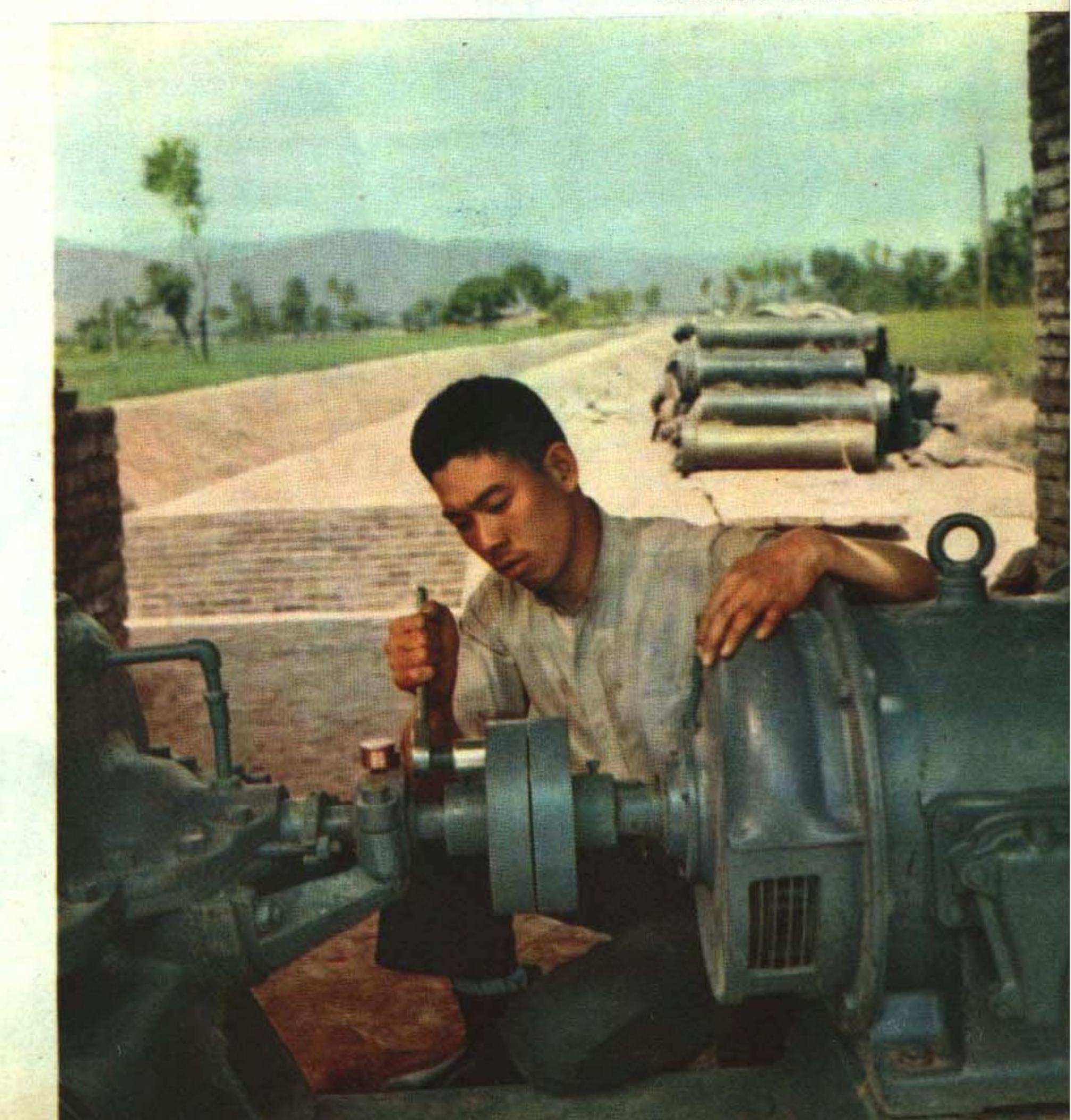
孩子們也成了水利工程專家。

社里在春天修了一个电力揚水站，小伙子陈文玉成了电动机的管理员。

258医院副院长蒋维平 著文
彭华士 宋学广 摄影

我的老家在河北省房山县石楼乡，离开中国猿人“北京人”的發現地周口店只有十几里路。我在1938年参軍以后，在外面待了十多年，对家乡一直很怀念。前年夏天和去年夏天我回來了兩趟，看到家乡逐渐农業合作化，大家的生活好多了，心里十分高兴。今年年初，听说全乡的18个初級农業社併成了一个1千3百多戶的高級农業社，我兴奋得睡不着觉，立即写了一封信向乡亲們賀喜，並且买了兩部双輪双鋒犁送給社里。这次休假，本来想去北戴河，但我还是决定再回来看一下。

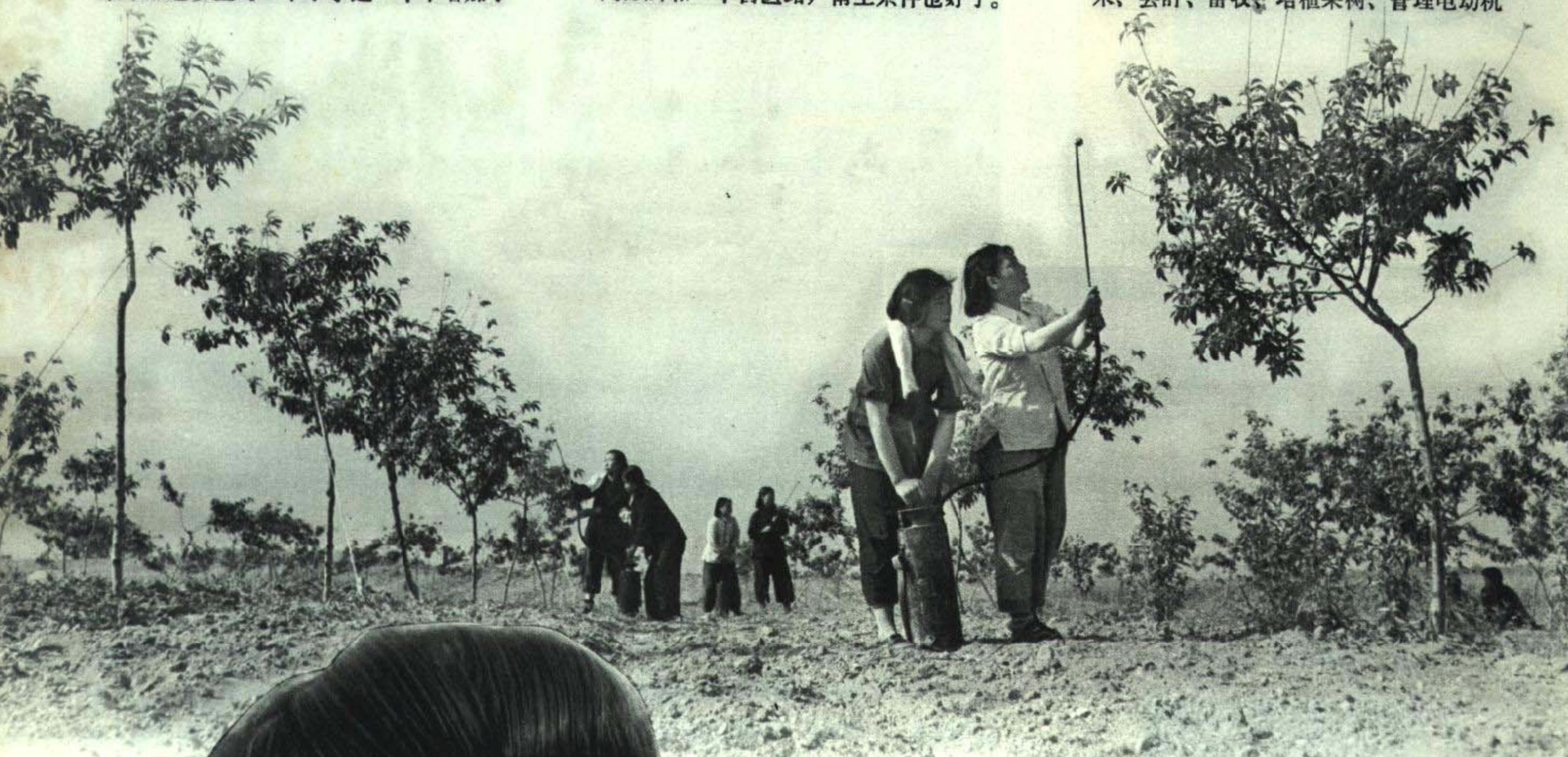
一年不見，家乡的新鮮事可真不少。一回来，首先就看到了許多新房子——單是



社里盖了給各个生产队飼养牲畜、存放农具和車輛的，就有 96 間。小学校放学之后，村里到处都是欢蹦乱跳的小学生。后来才知道乡里的 3 个小学这一年中增加了

七、八十個学生，現在总共已有 8 百多人。娃娃也增加了不少，據說一年中就生了 3 百多个呢。乡里还成立了一个中西医联合門診所和一个兽医站，衛生条件也好了。

高級社成立之后，大家干活的勁头比以前大得多，社里也訂出了發展生产的规划。今年开春以来，社里派去學習耕作技术、會計、畜牧、^{培植果树、}管理电动机



今年又有許多果树开始結果了。



才一年的时间，社里就添了3百多个这样的小社員！



兽医站也建立起来了。



乡里的小学生，一年中又增加了七、八十个。

和鍋駝机以及燒磚的，已有51个人。乡东
边有一塊望不到邊的大窪地，过去十年九
涝，就是不涝，一畝也只能收上几十斤糧
食。那时候，即使有人想挖排水道，兴修

水利，那也做不到，因为土地都是屬於私
人的，挖了誰家的地誰都不願意。再說，
大家也抽不出这么多的人力和物力。可是
現在呢，挖了排水道，建立了电力揚水站，

这塊大窪地上出現了3千5百畝不怕澇的
好水田。我回來的時候，社員們正準備在
水田里插秧，預計秋收後家家都可以吃到
大米了。社主任還說，明年這裡的水田將
擴大到7千畝，附近的水澆地也要擴大到
4千畝。

重孙子已能認識他的曾祖父了。



家乡的麥子，去年有了很好的收成。可
是这次回来一看，麥子比去年長得更好。
茂茂盛盛的一大片，真叫人看了舍不得离
开。我在过去三、四年中送給乡里的1万
多棵果树苗，現在也都長大了。我剛回
家，有几个社員就忙着跑來告訴我：“小
桃树結了桃子了！”社里除了原有的38畝果
园，今年又新栽了40畝。另外，今年又培
植了30畝苗圃，准备綠化全乡呢。

我的孙子蔣振當選了社的劳动模范，还
擔任了社里的保健工作；重孙子長得很結
实，已經会走了。我回家之后，常常出
門四处逛，也常常去找同年哥胡进榮聊
天——他还是那么有精神，今年他家又蓋
了3間新房子。我的弟媳妇总說我：“休
假嘛，不在家多多休息休息，整天在外面
跑，不累嗎？”但是，家鄉在一年中有了這
許多变化，我怎么能在家里待得住呢？



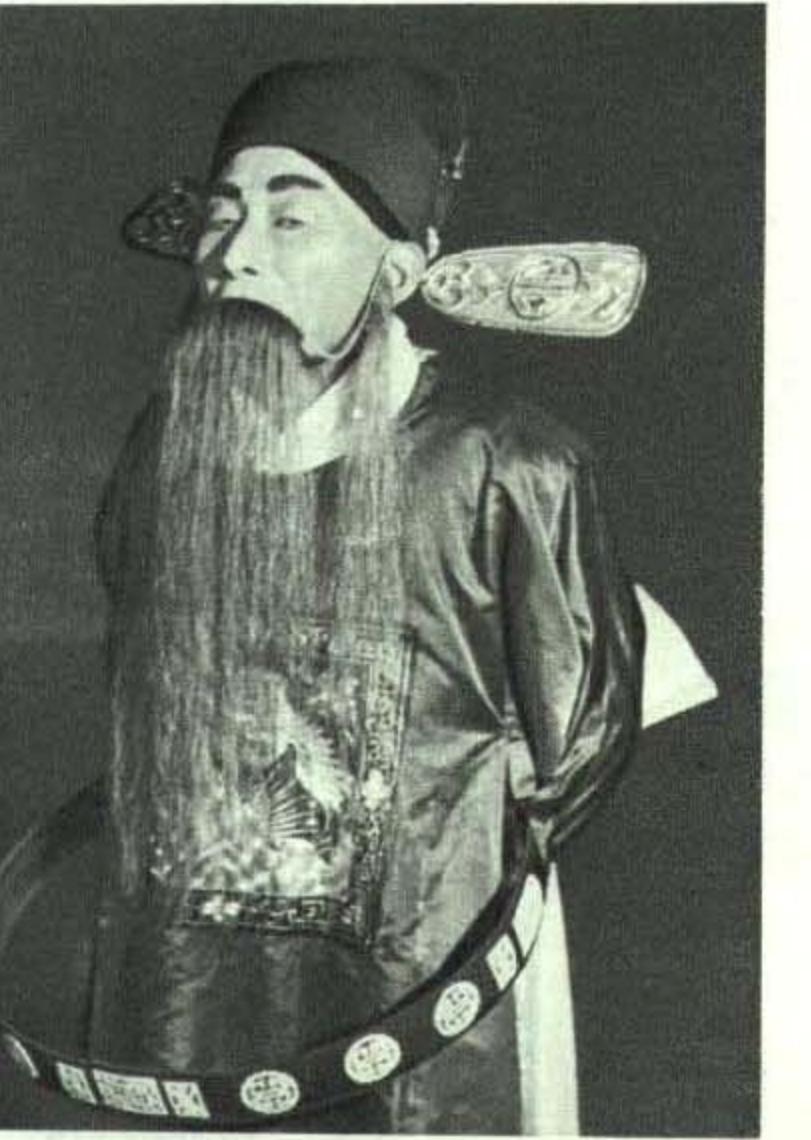
苏州知府况鍾（周傳瑛飾）奉命監斬蘇戊娟（女，張世夢飾）和熊友蘭（樊甫儀飾），但在行刑之前，他發覺這兩個“犯人”受了冤枉。 高勝康攝影



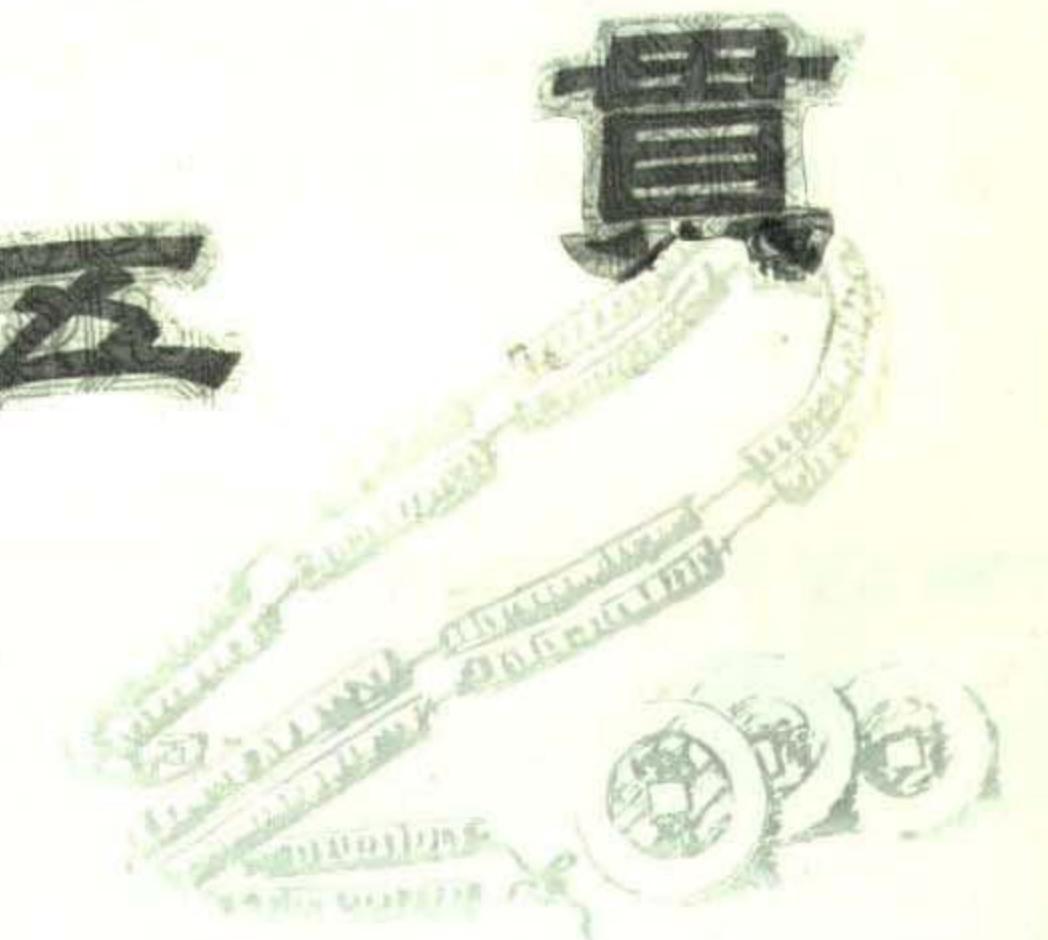
釋放后的苏戊娟和熊友蘭 高勝康攝影



江南巡撫周琴（包傳鋒飾），官僚主義的典型。 邱 建攝影



無錫县官過於執（朱國樑飾），一個憑主觀推測來判案的官吏。 邱 建攝影



昆曲，一个具有400多年历史而又日渐衰落了的剧种，已因昆苏剧团改编并演出昆曲“十五贯”而挽回了青春。“十五贯”最近在几个大城市的演出，轰动了我国戏曲界，形成了“满城争说十五贯”的盛况。人民日报为它发表了社论，认为它的改编和上演为我国戏曲改革工作树立了良好的榜样。文化部给昆苏剧团颁发了奖金。

“十五贯”叙述了这样的一个故事：一个屠夫借回十五贯钱，并且和他的义女苏戊娟开玩笑，说已把她卖了，这就是她的身价。义女信以为真，连夜逃往亲戚家。在她出走之后，流氓妻阿鼠杀死了屠夫，抢走了钱。苏戊娟在路上和客商熊友兰同行，而熊友兰恰巧也带了十五贯钱。两人因嫌被捕之后，县官过于执就把他们当作凶手，判处死刑。行刑那天，奉命监斩的苏州知府况钟发现案情可疑，便违反常

規，連夜去謁見巡撫，求得緩刑15天。在這期間，他亲自查訪，終於將真兇捕获，平反了冤獄。

这个故事起原於八、九百年前的宋代小說，清代曾被改編為戲曲。去年年底，昆蘇劇團在“百花齊放，推陳出新”的文艺政策指導之下，获得浙江省文化局和文聯的帮助，把清代的这个戏曲作了大胆的、

富有創造性的增刪，使主題思想更加突出，人物性格更加鮮明。在唱詞和道白方面，劇團也下了很大的功夫。昆曲本来曲調變化繁多，詞句艰深難懂，但这改編了的“十五貫”，詞句很通俗，却又不失昆曲特有的典雅。

根据这个改編了的剧本，其他劇團也在紛紛排演这个剧了。





果盒(脱胎) 高秀泉等作

福州漆画工艺合作社的老艺人高秀泉(左),从事漆器工作已有52年。



锦盘 陈兴明 陈兴春等作



酒具 罗原富等作

漆器

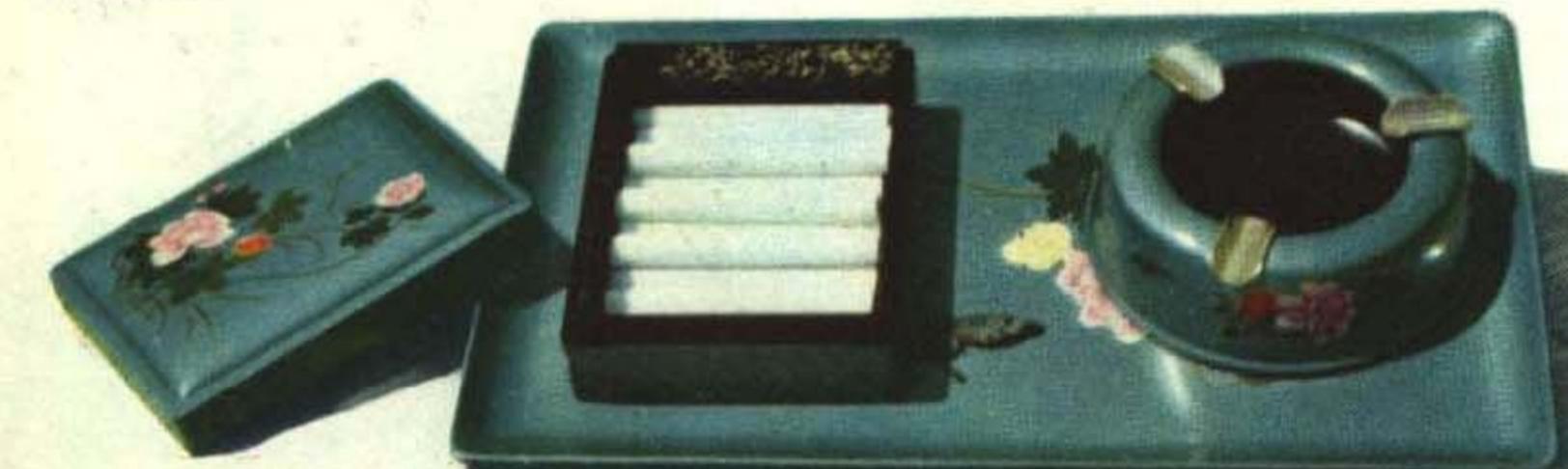
何世堯 摄影报道

远在2,200多年前的战国时代,我国人民已把“上漆”的技术应用到日常用具上。200多年前,福州漆匠沈绍安又创造了一种轻巧、美观而又耐用的脱胎漆器。脱胎漆器是把夏布或绸布一层层地裱在模型上,涂上漆料,阴干后去掉模型,再经过几十道工序而制成的。此外,漆器中还有膨漆、镶嵌等制法,也都各有特色。

最近几年来,我国的漆器又有了新的发展。特别是福州市,从事漆器工作的人已从1950年的100多名增加到现在的800多名。他们还组织了“脱胎漆器技术研究会”,邀请美术家和科学工作者共同来研究。许多老艺人的祖传特技也无保留地贡献出来了。



金锦漆瓶 高秀泉等作



烟具 郑开朗 沈德烈等作



摘椰子

陈福北摄影



毛泽东主席 7月14日接見尼泊尔訪华文化代表团全体人員時，和貴賓們一起觀看團長巴·夏爾馬贈送的禮物。 錢嗣傑攝影



周恩来总理 7月7日接見了在我国作客的埃及学生代表团全体人員。和周总理握手的是團長哈山·阿斯瑪維。 刘东蔚摄影

簡報



紀念文化名人

荷蘭畫家倫勃朗誕生 350 周年紀念會 7 月 20 日在北京舉行。左圖：中國美術家協會副主席、中央美術學院院長江丰致開幕詞。

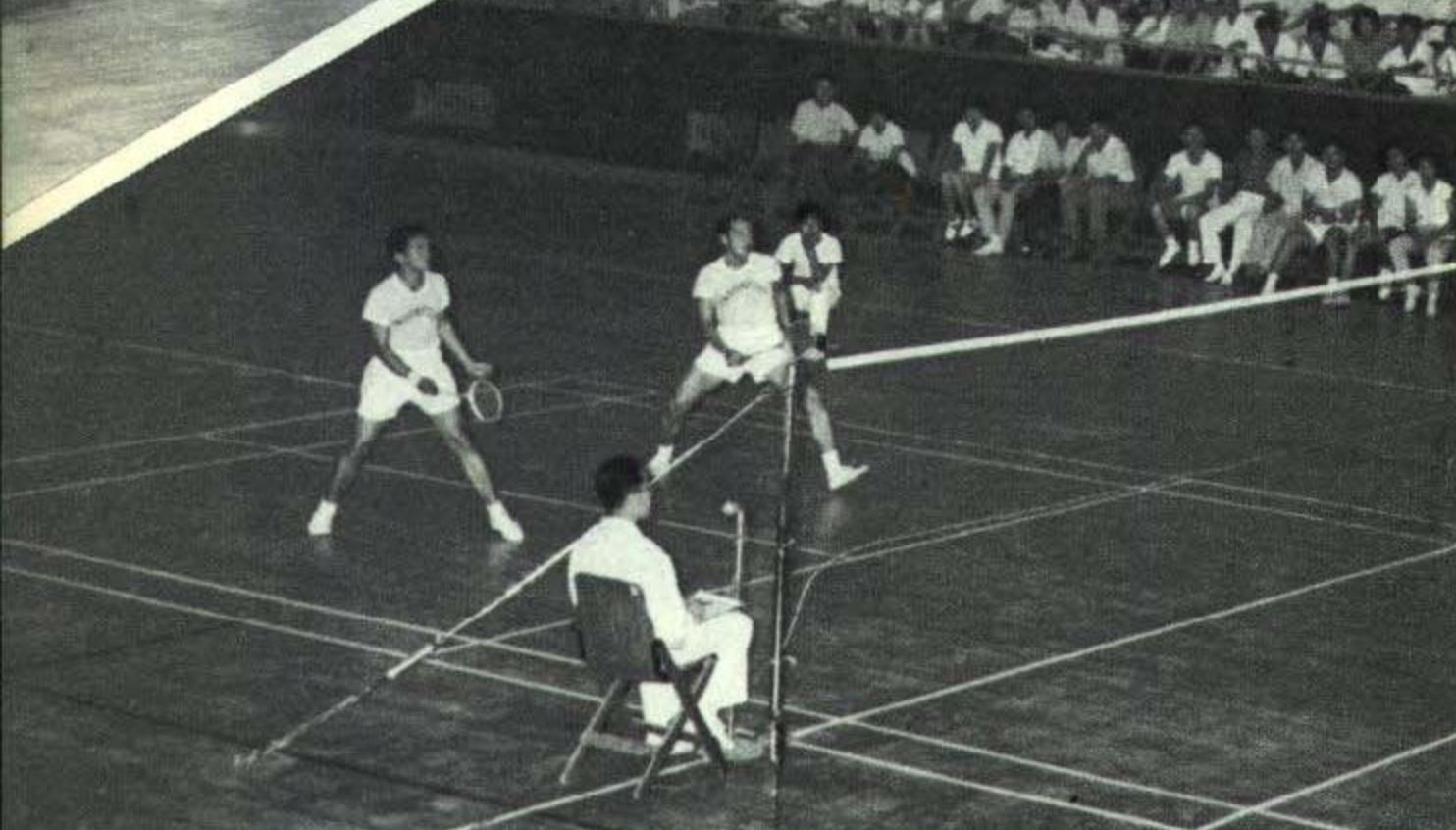
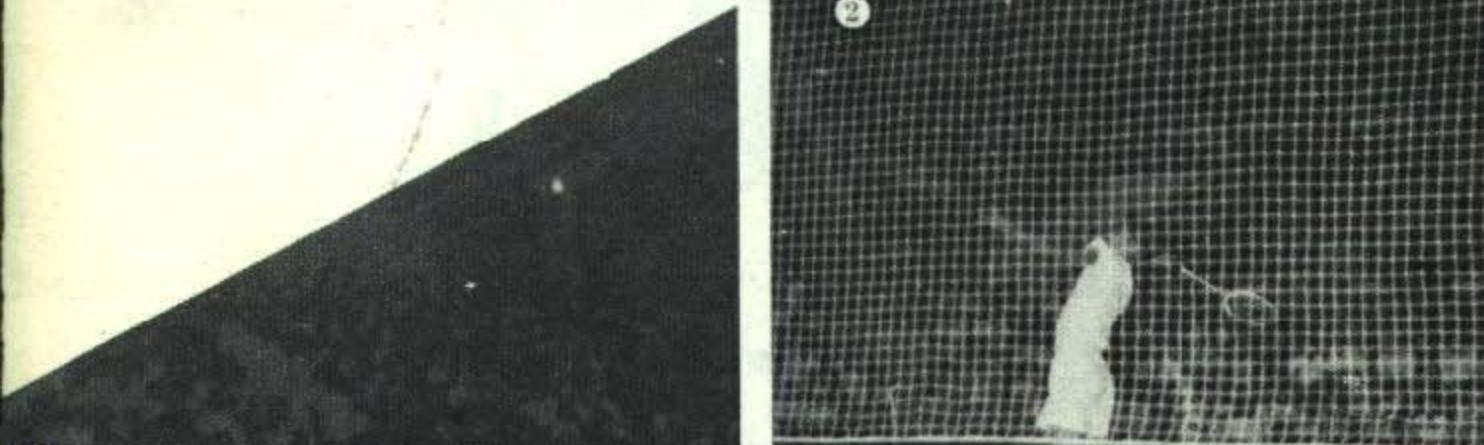
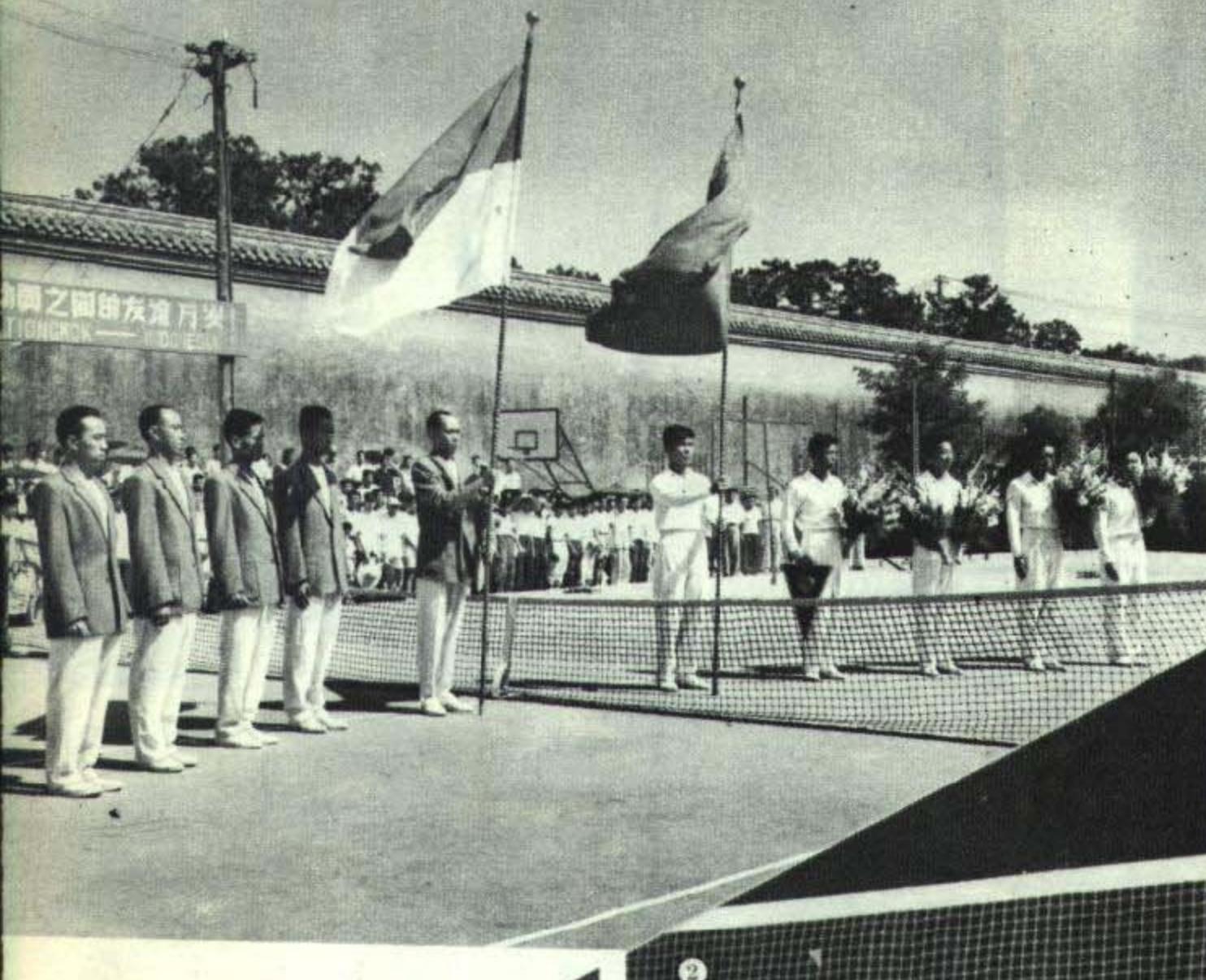


在倫勃朗作品展覽會上，我國文化部副部長鄭振鐸（左起第一人）陪着荷蘭王國駐我國代办司曼（左起第三人）參觀。 鄭小敬攝影



倫勃朗的油畫 “莎士基亞”

羽毛球、网球 友谊赛

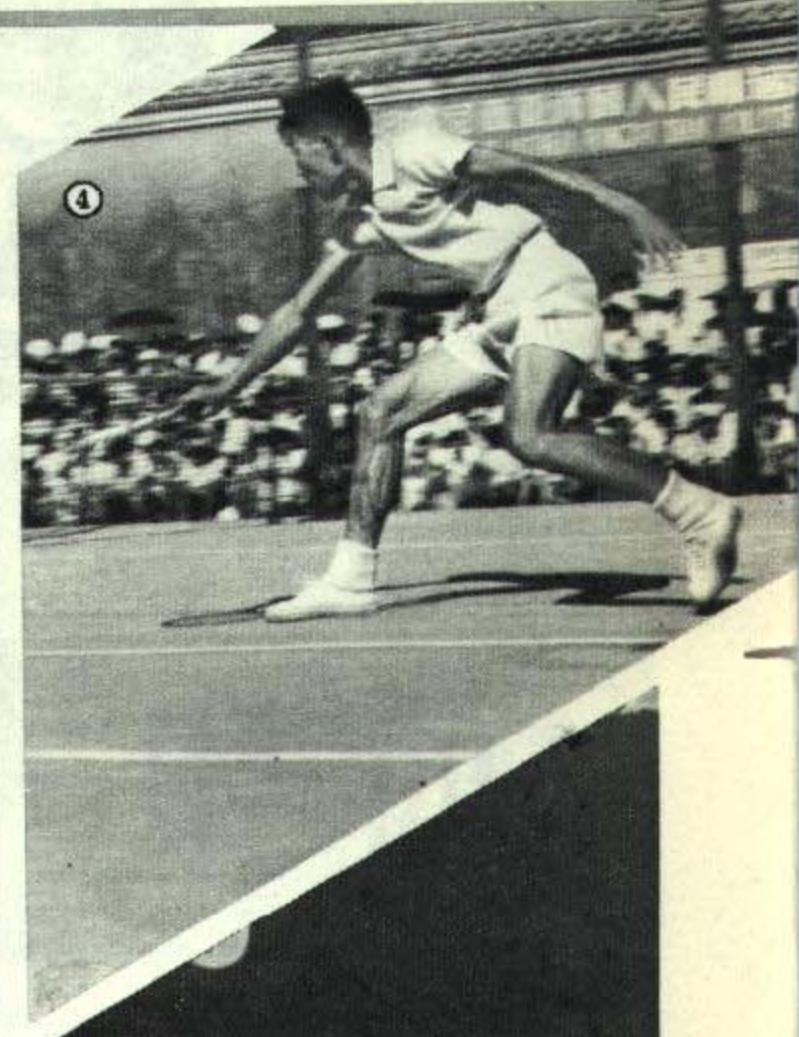
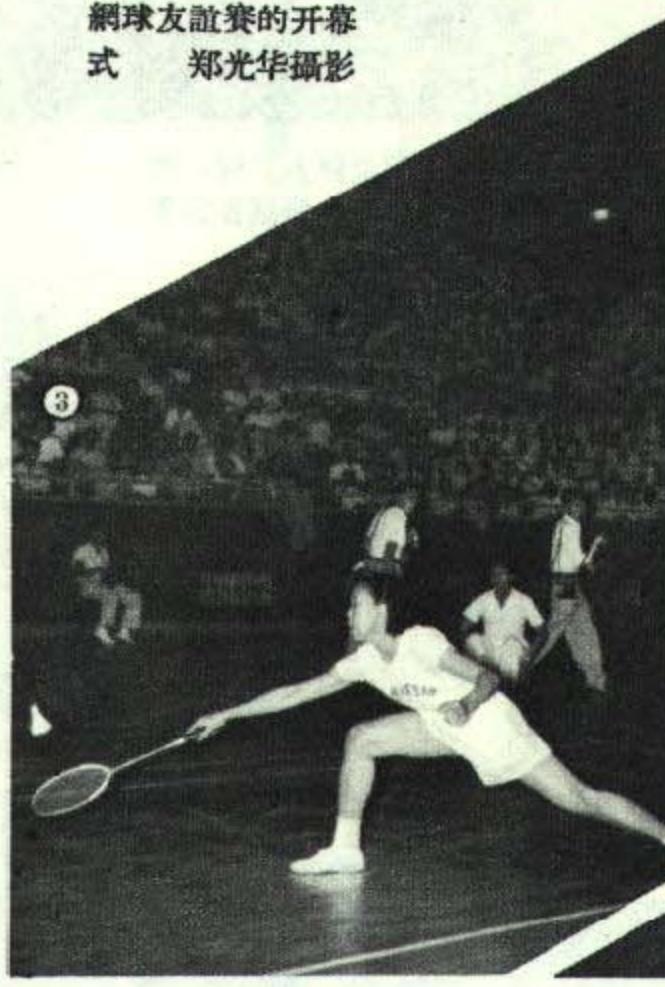


北京体育馆内的观众和比赛者同样地紧张。
进行比赛的运动员：奥利和李宝森（左，印度尼西亚队），王文教和陈福寿（右，中国队）。结果是 0:2，中国队胜。邓永庆摄影

印度尼西亚和中国的男女运动员在北京进行了精彩的羽毛球和网球比赛。

4场网球单、双打比赛结果，中国运动员获得了全胜。10场羽毛球男女单打、双打以及男女混合双打比赛的结果，客队胜了7场，中国运动员胜了3场。

网球友谊赛的开幕式 郑光华摄影



①印度尼西亚羽毛球选手奥利正在反拍接底线球。郑光华摄影

②印度尼西亚羽毛球选手杜当正在杀球。邓永庆摄影

③印度尼西亚羽毛球选手王凤娘正在吊小球。郑光华摄影

④我国网球选手吴生康正在吊角球。郑光华摄影

南斯拉夫艺术家 在北京



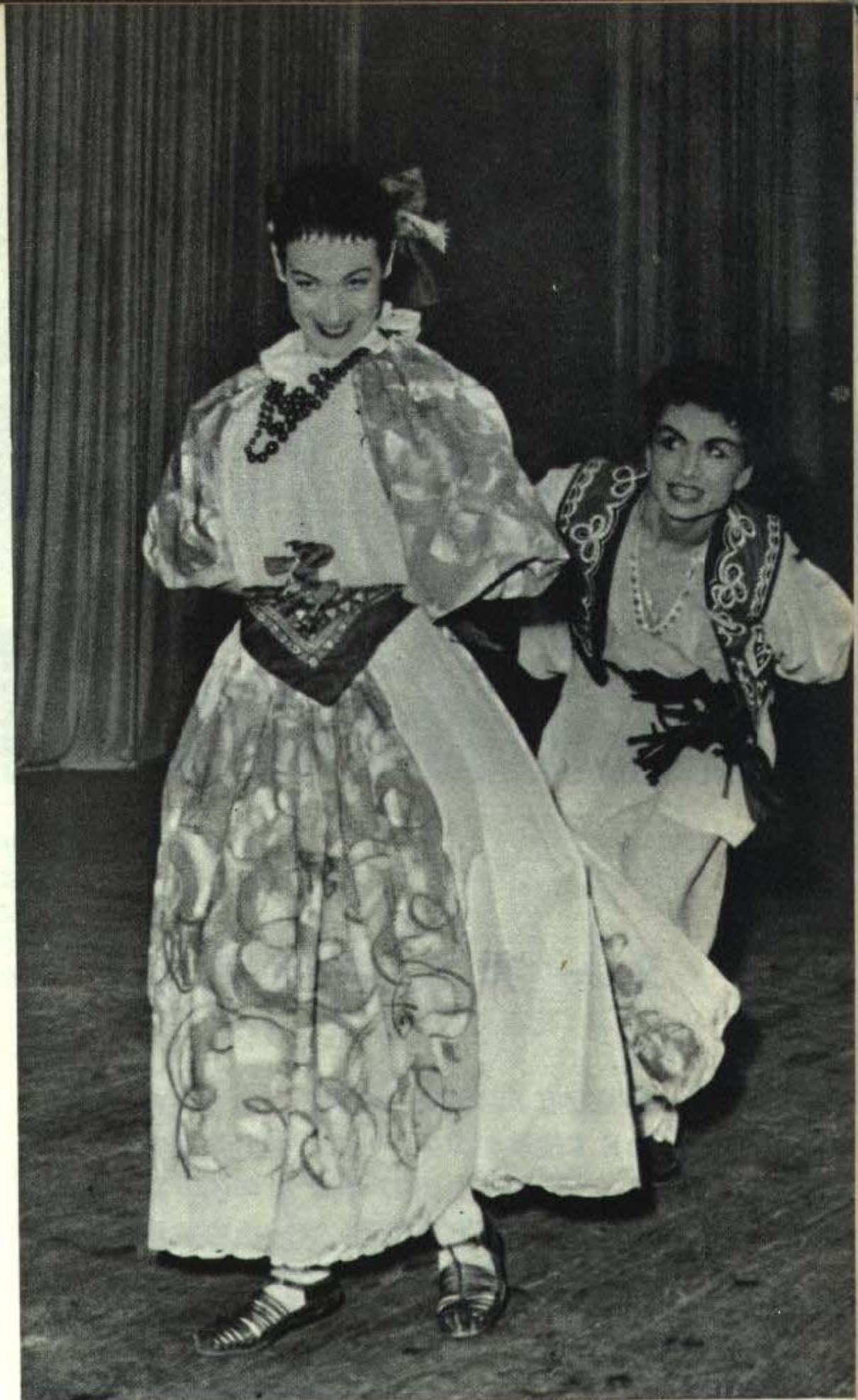
一个女郎問她的母亲，
年青的小伙子發現她的眼睛
非常动人，
她应该怎么做，

——“母亲，我該怎么做”
歌詞大意 演唱者：
米察·格拉瓦切維奇

斯罗文尼亞男声八重合唱团演唱中国歌曲“在那遥远的地方”。任詩吟摄影

在南斯拉夫艺术家們 7 月下旬的演出晚会上，北京市的观众以鲜花和热烈的掌声一次又一次地向远道而来的朋友们表示欢迎和感谢。

客人們在北京演出五场以后，又到我国其他各地进行訪問演出。



芭蕾舞“盧榮心”中的双人舞。演出者：米拉·薩尼娜（前），杜珊·特尔尼尼奇。齐观山摄影



歌唱家維爾瑪·布柯維茨
演唱“当草地复盖着寒霜
的时候”。任詩吟摄影



芭蕾舞“奥赫利德傳奇”中的“婚礼”。
演出者：奈文卡·比金（左），伊維察·塞爾提奇。任詩吟摄影



又一次人道的寬恕

我国政府7月間又一次審訊了犯有严重罪行的日本战争犯罪分子28名，並且按照寬大政策，分別判处他們12年到20年的有期徒刑。同时，按照寬大政策，又一次釋放了罪行較輕或悔罪表現較好的日本战争犯罪分子328名。



被判处20年徒刑的日本战争犯罪分子武部六藏，因患重病，並且在押期間表現尚好，7月21日得到了假釋回国养病的准許。他在天津的一所医院里会见了由日本前来探望的妻子武部歌子。
孔繁根攝影

被释放的（从左至右）有馬虎雄、渡邊卯一郎和飯守重任在天津候船回国时，接見日本共同社記者山田礼三。
孔繁根攝影



內容

- | | | |
|------------|------------------------|----|
| 第一批国产汽車 | 摄影：袁 苒 | 1 |
| 飛往拉薩 | 著文：潘国定 摄影：錢嗣傑 孟昭瑞 照 輯 | 2 |
| 种水稻，用机器 | 供稿：新华日报 中国新聞社 | 4 |
| 叫高山低头大河讓路 | 著文並攝影：茹途初 | 5 |
| 1011件合理化建議 | 著文並攝影：任詩吟 | 10 |
| 高原上的農業試驗場 | 著文：胡可俊 摄影：何世堯 | 12 |
| 从手工生产到机器生产 | 著文：季玉庆 摄影吳新陆 | 14 |
| 給英國朋友的回信 | 著文：李 林 摄影：吳寶基 | 16 |
| 農業社的小型水电站 | 摄影：吳新陆 吳寶基 | 18 |
| 蒼山脚下的盛会 | 摄影：蔡尚雄 吳寅伯 | 20 |
| 上海的碼頭工人 | 摄影：高勝康 | 22 |
| “云雀”歌舞团 | 摄影：何世堯 | 24 |
| 十一件經歷 | 著文：卜魯特·顧克根 摄影：哥爾哈德·凱斯林 | 25 |
| 故鄉，你好！ | 著文：蔣維平 摄影：彭華士 宋學廣 | 28 |
| 十五貫 | 摄影：高勝康 邵 建 | 32 |
| 漆器 | 摄影：何世堯 | 34 |
| 摘椰子 | 摄影：陳觀北 | 36 |
| 簡報 | 摄影：錢嗣傑 劉東聚 鄭小箇 | 37 |
| 羽毛球、網球友誼賽 | 摄影：鄭光華 邢永慶 | 38 |
| 南斯拉夫藝術家在北京 | 摄影：任詩吟 齊觀山 | 39 |
| 又一次人道的寬恕 | 摄影：于 肇 孔繁根 | 40 |

編輯者 人 民 畫 報 社

出版者	外 文 出 版 社
社址	北京·阜成門外百萬庄
電話	直機 6-4631 轉 356·354 外線 6-4427 電郵掛號 3973
印 刷 者	北 京 美 术 印 刷 厂
厂址	北京立武門內西街50號
總發行處	郵 电 部 北 京 邮 局
訂購處	全 国 各 地 邮 电 局 所
代訂代售處	全 国 各 地 新 华 書 店
国内售价	每册 1 元 預定牛 年 6 元 全 年 12 元

本报一切圖片、文字如需复制應註明轉載本报
本报用汉、蒙、藏、维吾尔、朝鲜、俄、英、
德、法、日、越南、印度尼西亞、西班牙13种文字刊印
書 号：中 74
英文版 日 数 1—15,440